



Данную инструкцию для вас  
предоставила компания **Крунз**

## ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

При эксплуатации швейной машины следует всегда соблюдать следующие основные меры безопасности:

Перед началом эксплуатации внимательно прочтите все инструкции.

**ВНИМАНИЕ!** Для предотвращения возможности поражения электрическим током:

1. Никогда не оставляйте швейную машину без присмотра при вставленной в розетку вилке сетевого шнура.

Сразу же после использования швейной машины или перед ее чисткой всегда вынимайте вилку сетевого

шнура из розетки.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Для уменьшения риска возгорания, поражения электрическим током, получения ожогов или травм:

1. Не допускайте использования машины в качестве игрушки. Необходимо быть особенно внимательным, когда машина используется детьми или когда во время работы на машине рядом находятся дети.

2. Используйте машину только по ее прямому назначению, как описано в настоящем руководстве. Используйте только те принадлежности, которые рекомендованы изготовителем и указаны в данном руководстве.

3. Никогда не используйте швейную машину, если у нее поврежден сетевой шнур или вилка, если машина плохо работает, если ее уронили или повредили, если в машину попала вода. В этих случаях машину следует отправить официальному дилеру компании SINGER вашего региона или в уполномоченный сервисный центр для проверки, ремонта и наладки ее электрической или механической части.

4. Никогда не работайте на машине при закрытых вентиляционных отверстиях. Содержите вентиляционные отверстия машины и педаль в чистоте, своевременно очищайте их от пыли, грязи, обрывков ткани и ворса.

5. Не роняйте в отверстия машины и не вставляйте в них никаких посторонних предметов.

6. Не используйте машину для работы вне помещения.

7. Не используйте машину в помещениях, в которых распыляют те или иные аэрозоли или применяют чистый кислород.

8. Для отключения машины от электрической сети установите сетевой выключатель в положение, обозначенное символом “O”, соответствующее выключению, а затем выньте вилку сетевого шнура из розетки.

9. При отключении машины от сети не вытягивайте вилку за шнур. Возьмитесь за вилку и выньте ее из электрической розетки.

10. Держите пальцы вдали от движущихся частей машины. Будьте особенно осторожны при работе рядом с иглой.

11. Применяйте только соответствующую игольную пластину. Использование неподходящей игольной пластины может привести к поломке иглы.

12. Не используйте погнутые иглы.

13. Не тяните и не подталкивайте ткань во время шитья. Это может привести к отклонению иглы и ее поломке.

14. При выполнении любых операций в районе иглы, например при заправке нити, замене иглы или шпульки или смене прижимной лапки и т. п., выключите машину, установив сетевой выключатель в положение, обозначенное символом “O”.

15. При снятии крышек, смазке или выполнении любых других регулировок, разрешенных пользователю и описанных в данном руководстве, всегда отключайте машину от электрической сети.

16. Малолетним детям или людям пожилого возраста пользоваться швейной машиной без присмотра не разрешается.

17. Следите за детьми. Не допускайте, чтобы они играли со швейной машиной.

## СОХРАНИТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО

**Эта машина предназначена только для бытового применения.**

# ПОЗДРАВЛЯЕМ ВАС С ВЫБОРОМ НАШЕЙ МАШИНЫ!

Ваша машина является одной из самых современных компьютеризованных бытовых вышивальных и швейных машин. Для того чтобы в полной мере использовать все ее функции, предлагаем вам сначала изучить настоящее руководство.

## ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ СЛЕДУЕТ ОЗНАКОМИТЬСЯ С ПРИВЕДЕННЫМИ НИЖЕ УКАЗАНИЯМИ

### Для обеспечения безопасности при использовании машины

1. Во время шитья внимательно следите за иглой. Не касайтесь маховика, нитепритягивателя, иглы или других движущихся частей.
2. Не забывайте выключить питание и вынуть вилку из розетки в следующих случаях:
  - после прекращения работы на машине;
  - при замене или снятии иглы или любой другой части;
  - при возникновении сбоя питания во время работы на машине;
  - при проверке или очистке машины;
  - перед тем как оставить машину без присмотра.
3. Не кладите на педаль никаких посторонних предметов.
4. Включайте вилку сетевого шнура прямо в стенную розетку. Не пользуйтесь удлинителями.

### Для обеспечения длительного срока эксплуатации машины

1. Не храните машину под прямыми солнечными лучами или в условиях высокой влажности. Не эксплуатируйте и не храните машину вблизи нагревательных приборов, таких как включенный утюг, галогенные лампы, или вблизи других источников тепла.
2. Не используйте для чистки машины сильнодействующие мыла или моющие средства. Категорически запрещается использование бензина, других растворителей и абразивных чистящих порошков, поскольку это может привести к повреждению корпуса машины.
3. Не допускайте падения машины или ударных воздействий на нее.
4. Перед заменой или установкой прижимной лапки, иглы или любых других частей следует обязательно просмотреть руководство по эксплуатации, чтобы правильно выполнять все необходимые операции.

### Для ремонта или наладки машины

При поломке машины или необходимости ее наладки следует перед самостоятельным выполнением осмотра и регулировки машины сначала просмотреть таблицу поиска неисправностей в Приложении данного руководства по эксплуатации. Если неисправность устранить самостоятельно не удастся, проконсультируйтесь с официальным дилером компании SINGER вашего региона.

**Содержимое настоящего руководства и эксплуатационные характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.**

## 1. ЗНАКОМСТВО С ВАШЕЙ ШВЕЙНОЙ МАШИНОЙ

Название частей -----	4
Принадлежности -----	5
Подключение машины к сети-----	6
Кнопки управления -----	7
Установка катушек -----	8
Рычаг подъема лапки-----	9
Переключатель зубчатой рейки -----	9
Преобразование в «свободной рукав -----	10
Намотка шпульки -----	11
Установка шпульки -----	12
Заправка верхней нити-----	13
Автоматический нитевдеватель-----	14
Вытягивание нижней нити-----	15
Комбинации “ткань/нить/игла”-----	16
Регулировка натяжения верхней нити -----	17
Замена лапки -----	17
Функция Пульта управления -----	18

## 2. НАЧАЛО ШИТЬЯ

Рекомендации выбор длины и ширины стежка-19	
Прямая строчка -----	21
Выполнение прямого угла -----	22
Обратный стежок -----	22
Закрепка -----	22
Простегивание -----	22
Декоративный шов -----	22
Зиг-заг -----	23
Сатиновый стежок -----	23
Потайная строчка-----	24
Декоративная обработка края -----	24
Эластичный зиг-заг -----	25
Скрепочная строчка -----	25
Волнообразная строчка -----	25
<b>ЭЛАСТИЧНЫЕ СТРОЧКИ</b>	
Прямая эластичная строчка -----	26
имитация оверлока -----	26
Зиг-заг -----	26
стежок «перо» -----	26
Сотовидный стежок -----	27
наклонный краеобметочный стежок -----	27
Декоративные строчки -----	30

Обметочный стежок -----	27
турецкий стежок -----	27
Наклонный краеобметочный стежок -----	28
Усиленная оверлочная строчка -----	28
Стежок «елочка» -----	28
Строчка «волшебника» -----	28
Двойная оверлочная строчка -----	29
Строчка «козлик» -----	29
Строчка «шеvron» -----	29
Декоративные сатиновые строчки -----	30
Примеры использования -----	30

<b>ВЫМЕТЫВАНИЕ ПЕТЕЛЬ</b> -----	31
Петля с каркасной нитью -----	33
Выполнение закрепки -----	33

## 3. ВЫШИВАНИЕ

Подготовка к вышиванию -----	34
Подключение вышивального модуля-----	36
Подготовка ткани -----	37
Вышивка на маленьких кусочках -----	38
Вышивка на уголках -----	38
Вышивка на ленте -----	38

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ К КОМПЬЮТЕРУ

Подключение к компьютеру -----	39
Установка и удаление пялец -----	40
Отключение вышивального модуля -----	41
Кнопки управления при подключенном вышивальном модуле -----	42

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Устранение неисправностей -----	43
Если отсутствуют стежки -----	47
Сообщения об ошибках -----	48

## 4. УХОД ЗА МАШИНОЙ

Чистка механизма подачи ткани -----	49
Замена лампочки -----	50

# НАЗВАНИЯ ЧАСТЕЙ МАШИНЫ И ИХ ФУНКЦИИ

Ниже приведены наименования различных частей швейной машины и описаны их функции. Перед началом эксплуатации машины внимательно прочтите эти описания.

## Машина

1. Узел регулировки натяжения нити при намотке шпульки

2. Нитепритягиватель

3. регулятор натяжения верхней нити

4. Фронтальная крышка

5. Нитеобрезчик

6. Съемная платформа с коробкой для принадлежностей

7. Переключатель положения зубчатой рейки

8. Шпуленамотчик

9. Ограничитель намотки шпульки

10. Кнопки управления

11. Карта с рисунками образцов строчек

12. Горизонтальный бобинодержатель

13. Ручка

14. Маховое колесо

15. Нитенаправитель

16. Вертикальный бобинодержатель

17. Выключатель двигателя и освещения

18. Гнездо сетевого шнура

19. Пластина идентификации

20. Рычаг подъема лапки

21. Рычаг автоматической петли

22. Рычаг нитевдевателя

23. Крючок нитевдевателя

24. Нитевдеватель

25. Винт крепления лапкодержателя

26. Игла

27. Задвижная пластина

28. Иголоводитель

29. Нитеобрезчик

30. Винт крепления иглы

31. Кнопка крепления лапки

32. Лапка

33. Зубчатая рейка

34. Игольная пластина

35. Фиксатор задвижной пластины

**36. Вышивальный модуль**

37. Винты крепления пялец

38. Каретка

39. Ручка

40. Платформа крепления пялец

41. Рычаг отсоединения вышивального модуля

42. Разъем

**43. Пяльцы большие**

44. Внутренняя рамка

45. Внешняя рамка

46. Настраивающий винт

47. Пластина крепления

**48. Пяльцы малые**

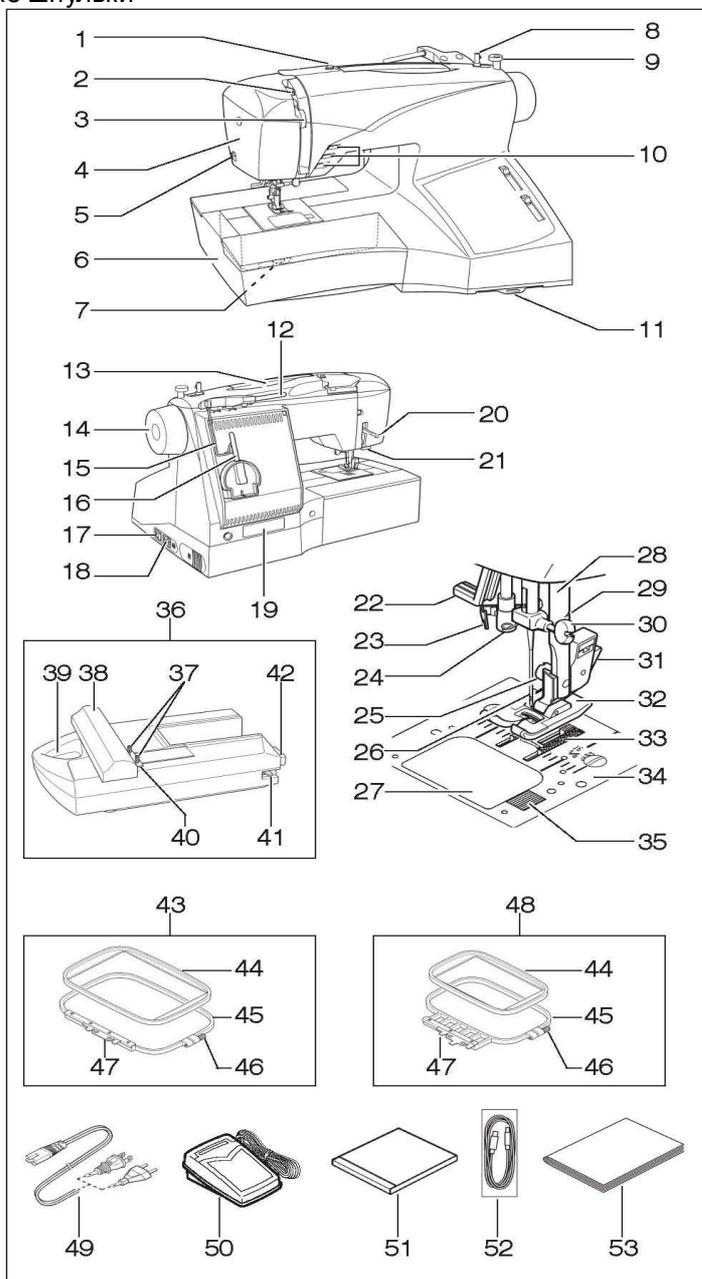
49. Сетевой шнур

50. Педаль

51. Программное обеспечение КОМПАКТ-ДИСК

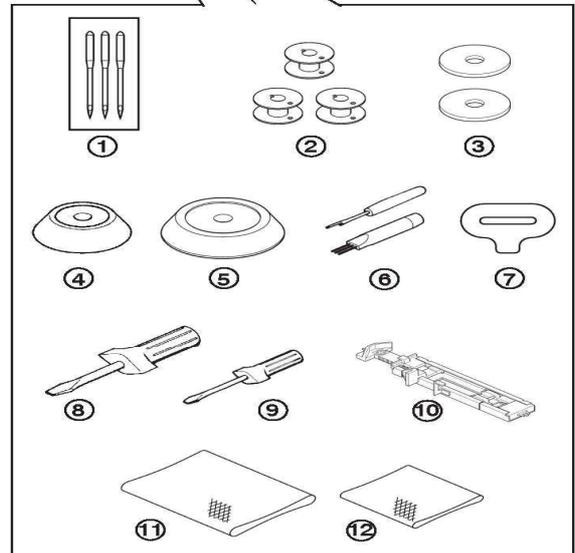
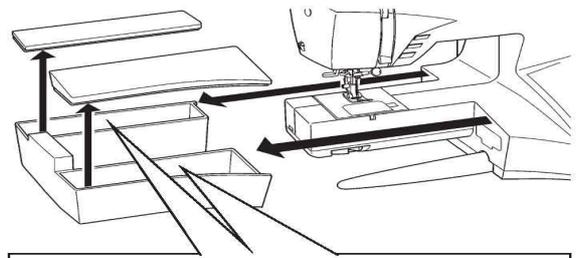
52. USB кабель

53. Инструкция по эксплуатации

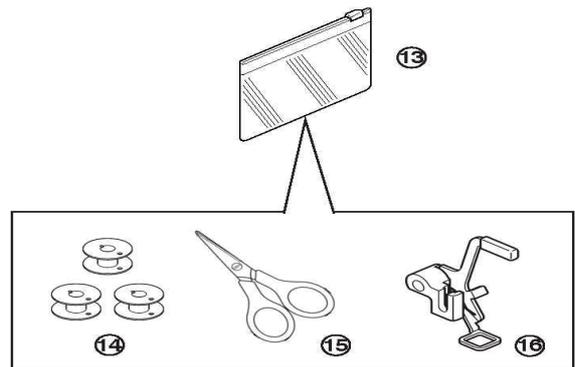


**ПРИНАДЛЕЖНОСТИ  
ДЛЯ ШВЕЙНОЙ МАШИНЫ**

1. Иглы
2. Шпульки
3. Фильцшайба
4. Фиксатор бобины (малый)
5. Фиксатор бобины (большой)
6. Распарыватель с кисточкой
7. Отвертка для игольной пластины
8. Отвертка (большая)
9. Отвертка (маленькая)
10. Лапка для выметывания петель
11. Сеть для катушки (большая)
12. Сеть для катушки (малая)

**ДЛЯ ВЫШИВКИ**

13. Пластиковый пакетик
14. Шпульки
15. Ножницы
16. Лапка для вышивки

**ПАРАМЕТРЫ ШВЕЙНОЙ МАШИНЫ**

Габариты: 421 mm 290 mm 286 mm

Масса оборудования: 9.6 кг

Вышивальный модуль

Габариты: 435 mm 210 mm 110 mm

Масса оборудования: 2.7 кг

Номинальное Напряжение: 230V ~

Номинальная Частота: 50Hz

Номинальный мощность: 70W

Лампа: 6.5V, 2.8W

Акустический шумовой уровень: меньше чем 70db (A)

Для Европейской версии

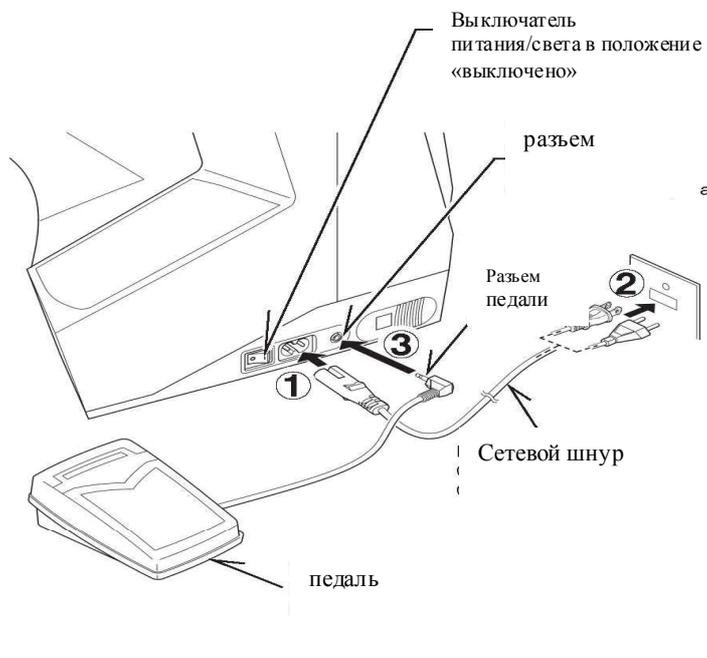
**ПОДКЛЮЧЕНИЕ МАШИНЫ К СЕТИ**

Установите машину на устойчивый стол.  
Соедините сетевой шнур с гнездом (1) на машине и вашей настенной розеткой (2) как показано на рисунке.

Соедините шнур педали с гнездом (3) машины.

Положите педаль у своих ног при использовании швейной машины.

**ВНИМАНИЕ:** Когда шнур отсоединен, машина работать не будет.

**ВНИМАНИЕ:**

Во избежание поражения электрическим током никогда не оставляйте без присмотра подключенную машину. Всегда отключайте машину от сети сразу после использования Ир перед чисткой.

Включите главный выключатель, при этом загорится лампочка.

Скорость шитья регулируется силой нажатия на педаль. Машина останавливается, если отпустить педаль.

**ВНИМАНИЕ:**

Машина не будет шить, если поднят рычаг подъема прижимной лапки.



# КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ

## Кнопка “Start/Stop” (“Пуск/Стоп”)

Эта кнопка работает только при использовании вышивального модуля. После нажатия, машина начинает шить.

Чтобы остановить машину, снова нажмите эту кнопку.

Цвет кнопки зависит от режима работы машины.

Зеленый: машина готова к шитью или уже шьет.

Красный: шитье невозможно

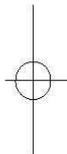
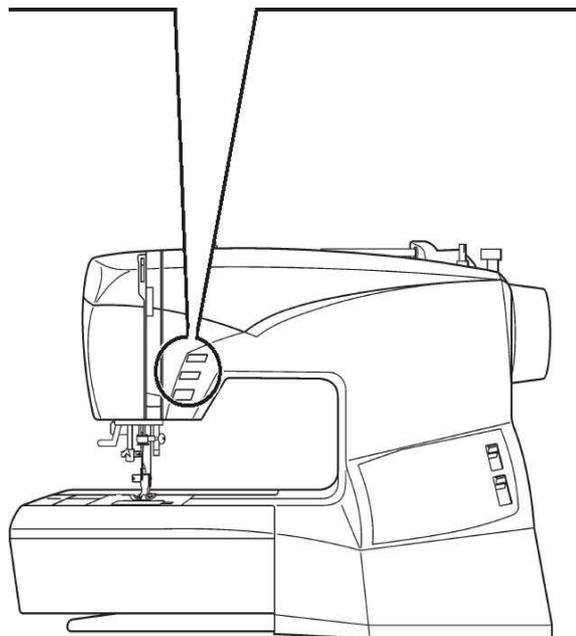
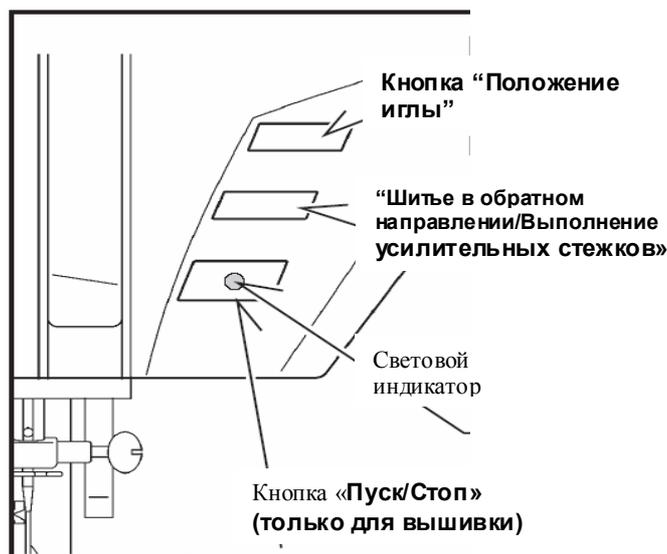
Мигающий режим красного сигнала указывает на сбой машины.

## Кнопка “Reverse/Reinforcement Stitch” (“Шитье в обратном направлении/Выполнение усилительных стежков”)

Эта кнопка используется для прошивания усилительных стежков в начале и в конце строчки. После нажатия на эту кнопку машина выполняет 3 стежка в одной точке и автоматически останавливается. Для прямых строчек и строчек “зигзаг”, для которых может выполняться шитье в обратном направлении, машина будет прошивать стежки в обратном направлении на малой скорости только в том случае, если удерживается кнопка “Шитье в обратном направлении/Выполнение усилительных стежков” (стежки прошиваются в противоположном направлении).

## Кнопка “Needle Position” (“Положение иглы”)

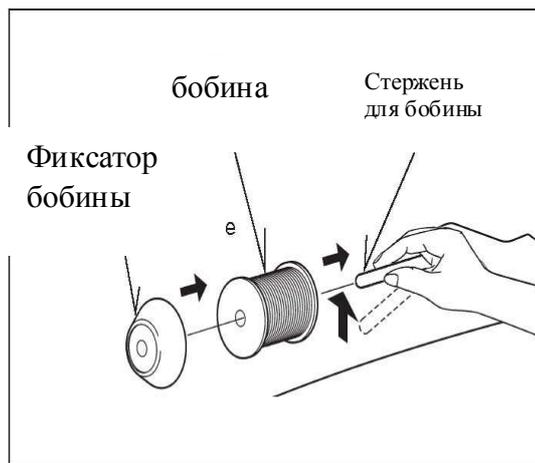
Эта кнопка используется при изменении направления шитья или для мелкого шитья на малых площадях. При нажатии на эту кнопку положение иглы изменяется (игла поднимается или опускается). Для выполнения одиночного стежка нажмите на эту кнопку дважды.



## УСТАНОВКА КАТУШЕК

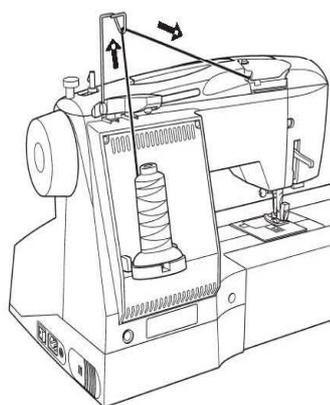
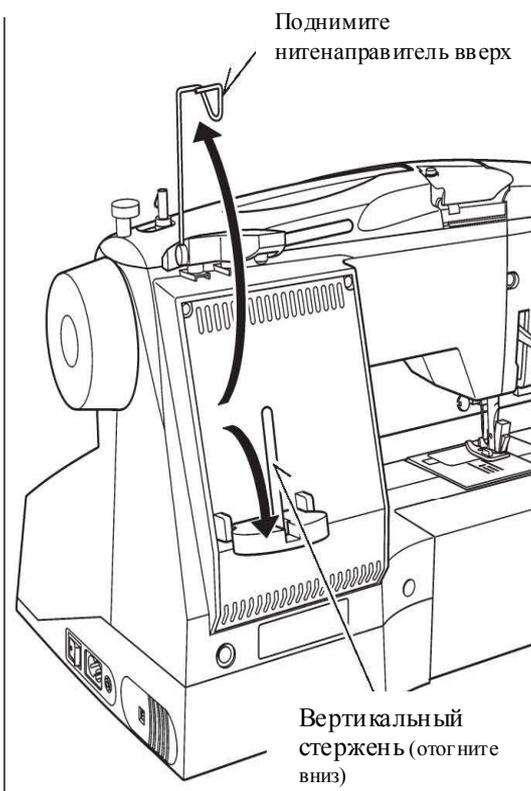
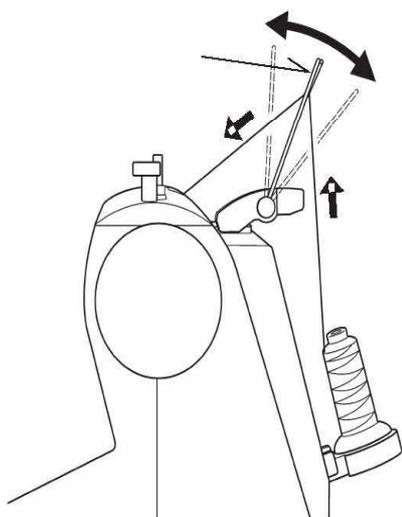
### Горизонтальный бобинодержатель

Установите катушку с нитью на этот стержень таким образом, чтобы нить разматывалась с передней стороны катушки.

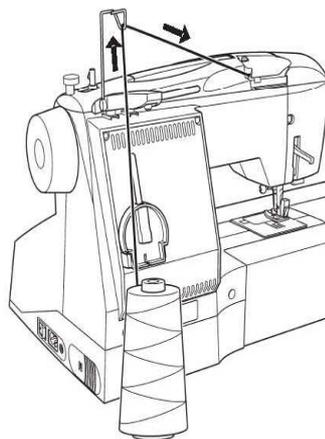


Вертикальный стержень для больших бобин

Пропустите нить сквозь ушко нитенаправителя



Для большой бобины

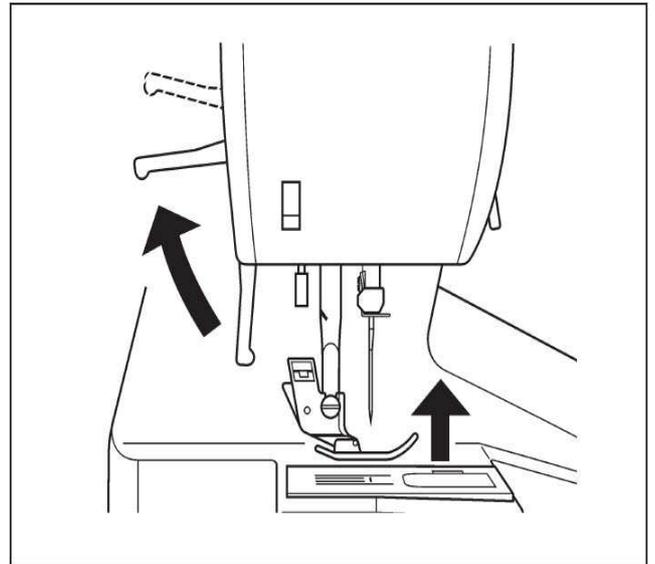


Для очень большой бобины

## РЫЧАГ ПОДЪЕМА ЛАПКИ

Имеется три положения рычага подъема лапки:

1. Нижнее положение используется в рабочем режиме
2. среднее положение для подачи и удаления ткани
3. верхнее положение для замены лапки и при использовании толстых материалов.

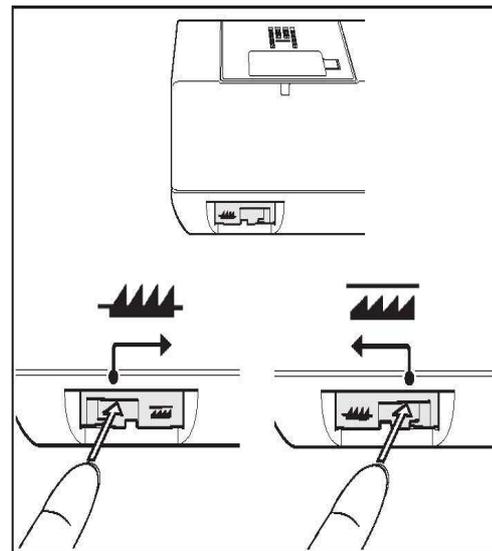


## Переключатель положения зубчатой рейки

Зубчатая рейка управляет подачей ткани во время шитья.

Положение зубцов в верхнем положении используются в нормальном режиме работы.

Положение зубцов в нижнем положении используется в режиме штопки, ручной вышивки, машинной вышивки, т.е. когда зубцы не перемещают ткань.



## ПРЕОБРАЗОВАНИЕ В «СВОБОДНЫЙ РУКАВ»

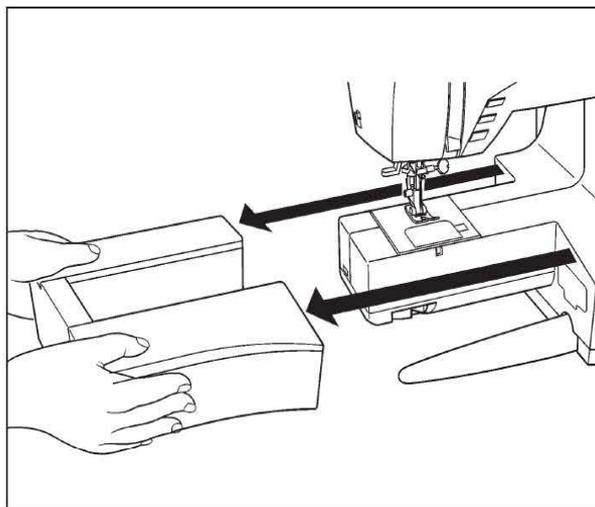
Ваша машина может быть использована как со столом расширения так и без (как свободный рукав).

Стол расширения, обеспечивает большую рабочую поверхность как стандартную модель.

Для того, чтобы снять стол расширения, возьмитесь за него руками и потяните его влево как показано.

Для установки, задвиньте стол расширения на место до щелчка.

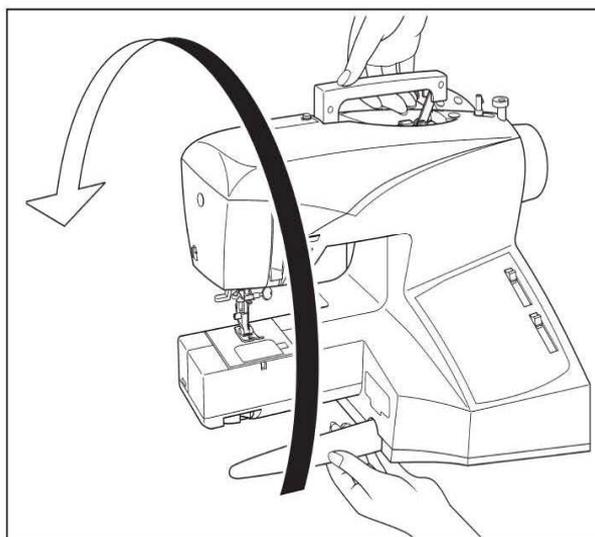
Свободный рукав используется для шитья детской одежды, манжет, подшивки брюк и других узких мест.



## ПРОВЕРКА УСТОЙЧИВОСТИ МАШИНЫ

Поместите машину на плоский стол.

Проверьте баланс машины.



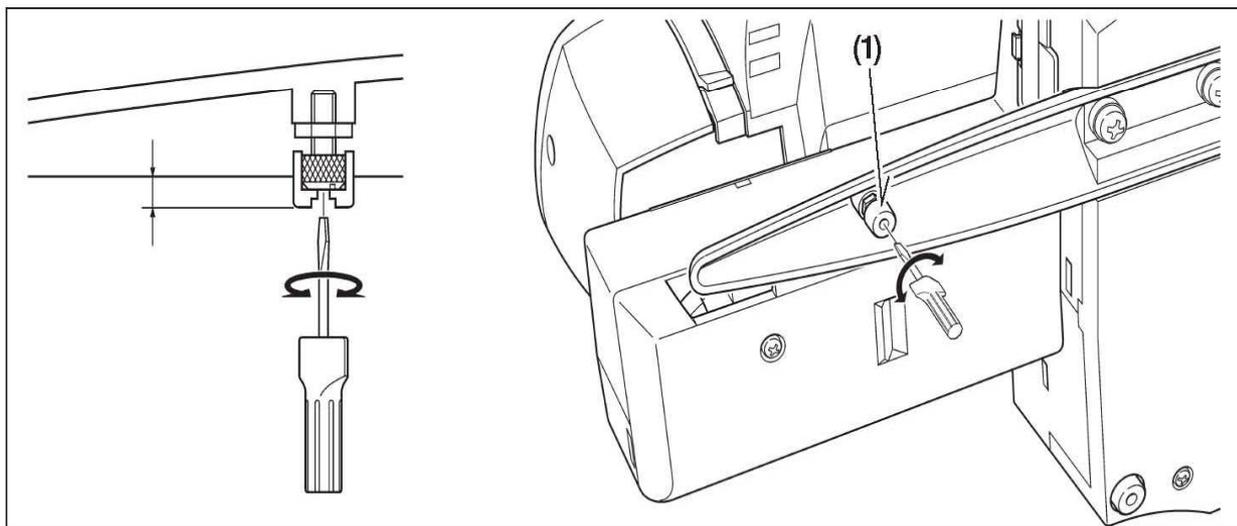
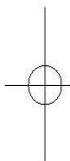
## УСТАНОВКА

Осторожно положите машину на бок.

Будьте осторожны ( машину не бросать и берегите пальцы).

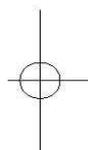
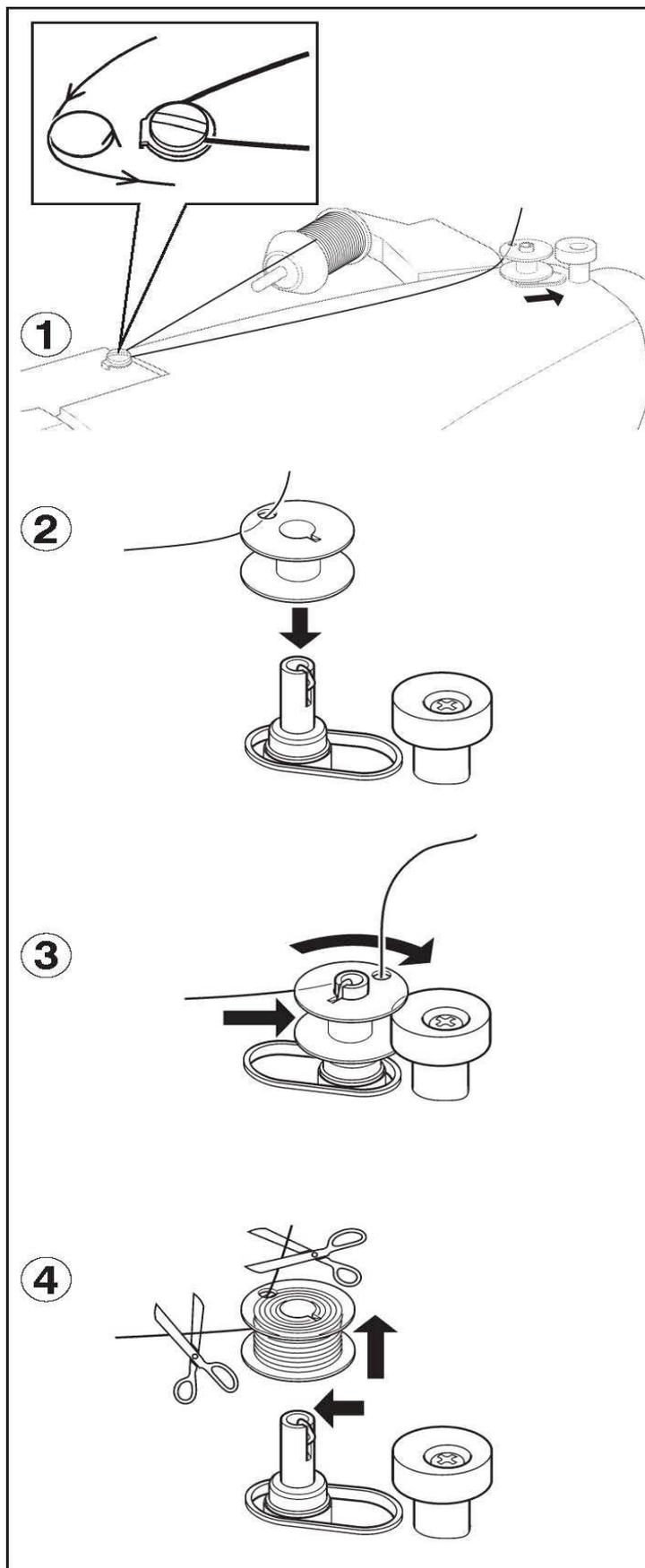
Используя отвертку, подкрутите опорный винт (1).

Проверьте баланс машины после установки.



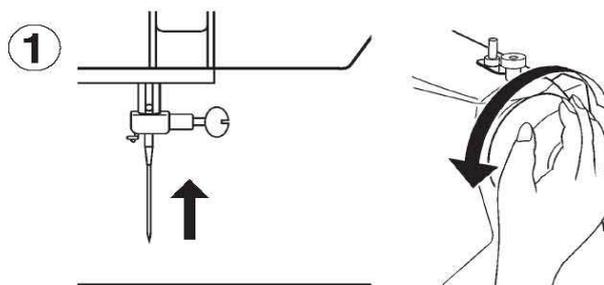
## НАМОТКА ШПУЛЬКИ

1. Установите катушку с нитками на бобинодержатель. Наденьте плотно фиксатор, чтобы предотвратить запутывание нитки. Проведите нить с катушки через нитепритягиватель. Обведите нить по часовой стрелке вокруг регулятора натяжения нити для шпуле намотчика.
2. Вденьте конец нити в отверстие шпульки изнутри наружу. Поместите шпульку на шпуле держатель.
3. Прижмите вправо. Придерживая нитку, нажмите на педаль. Когда шпулька наматывается полностью, шпуле намотчик остановится автоматически.
4. Обрежьте нитку, отожмите шпульку влево и снимите ее со шпуле держателя. Обрежьте нитку сверху шпульки.

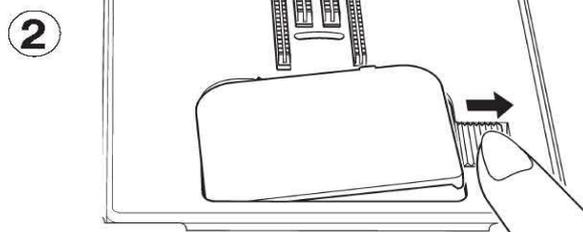


## УСТАНОВКА ШПУЛЬКИ

1. Поднимите прижимную лапку, поверните маховое колесо к себе, пока игла не займет крайнее верхнее положение.

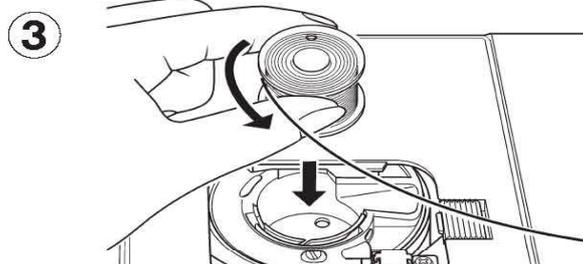


2. Откройте задвижную пластину и выньте пустую шпульку.

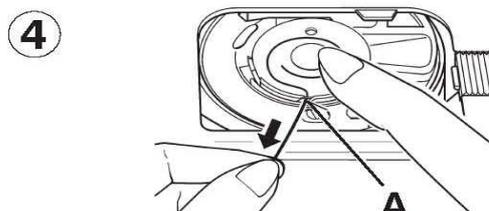


3. Протяните примерно 10 см. нити с новой шпульки и вставьте шпульку в шпульный колпачок.

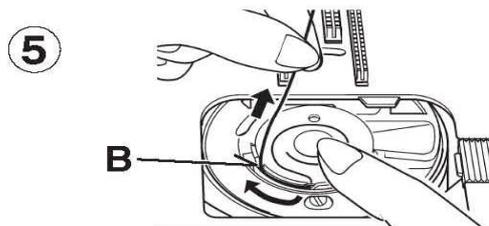
**Внимание:** Если Вы потяните за нитку, то шпулька должна поворачиваться справа налево (против часовой стрелки).



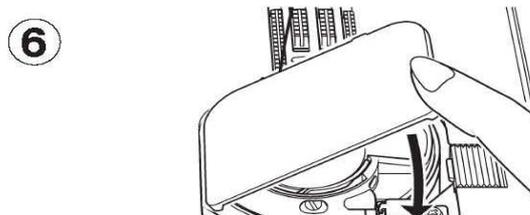
4. Проведите нитку в паз (А)



5. Затем вниз в паз (В). Это очень важно правильно заправить нитку. Неправильное выполнение этой операции приведет к неправильному натяжению нитки. Вытяните несколько сантиметров нитки назад под лапку.



6. Придерживая нитку, закройте задвижную пластину, следя чтобы нитка проходила сквозь зазор между задвижной пластиной и игольной пластиной.

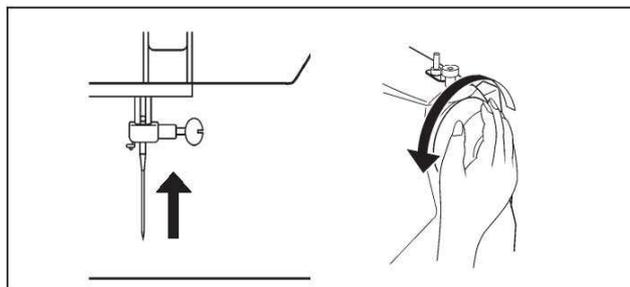
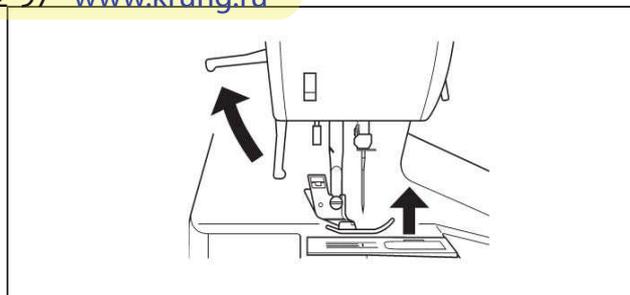


## ЗАПРАВКА ВЕРХНЕЙ НИТИ

Для того, чтобы правильно заправить машину необходимо выполнить следующие операции:

Установите бобинодержатель так, чтобы катушка держалась плотно.

Поднимите прижимную лапку и поворотом маховика установите нитепритягиватель в верхнее положение.



Протяните нитку с катушки и проведите ее через нитенаправитель (1)

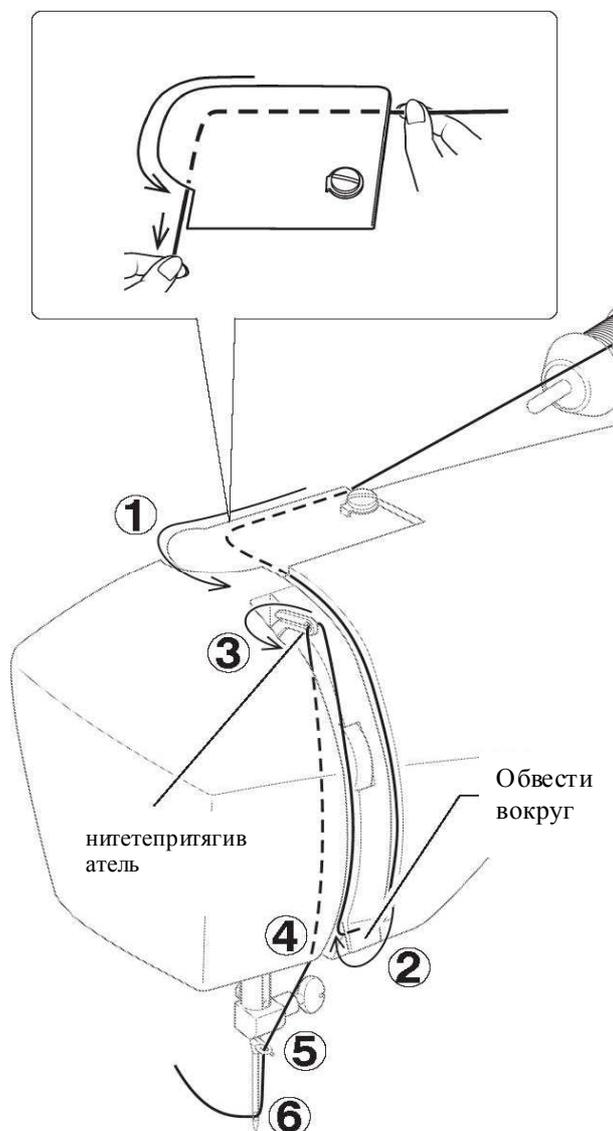
Проведите нить через второй нитенаправитель снизу вверх (2)

Пропустите нить вокруг диска натяжения так, чтобы нить проходила между дисками

Придерживая рукой катушку, протяните нить вверх, вокруг нитепритягивателя (3)

Проведите нить вниз через нитенаправители (4,5)

Заправьте нить в иглу (6)

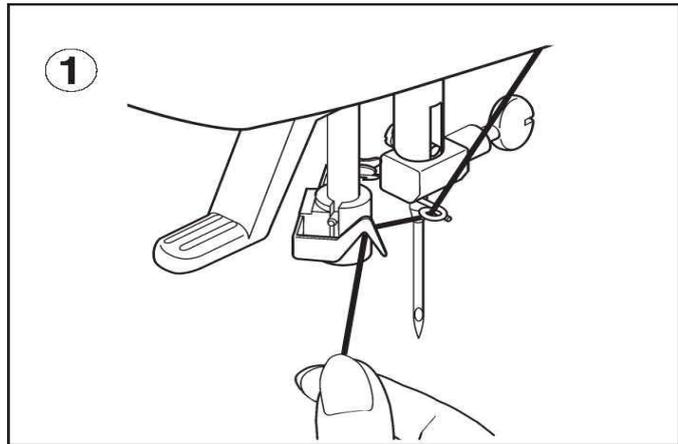


**ВАЖНО:** Проверьте, чтобы нитка была заправлена в прижимные диски должным образом. В противном случае строчка будет некачественная.

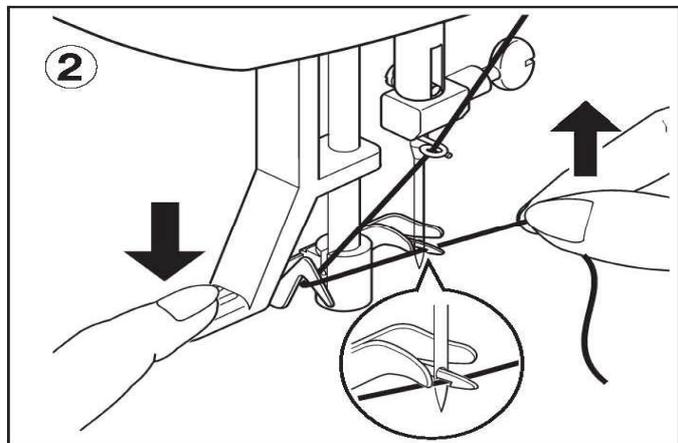
## АВТОМАТИЧЕСКИЙ НИТЕВДЕВАТЕЛЬ

Поднимите иглу в верхнее положение.

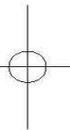
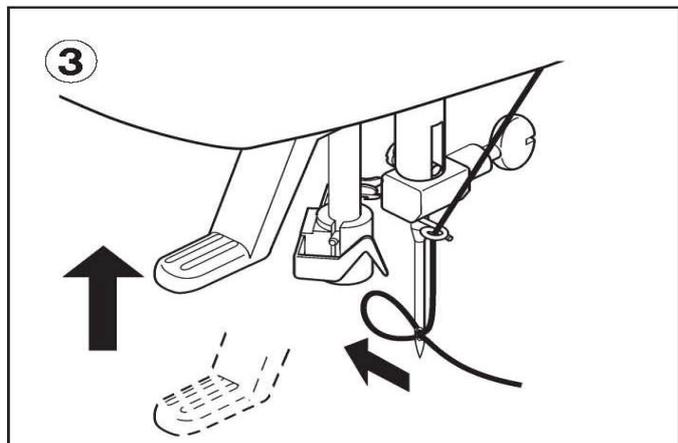
1. Заправьте нить, как показано на рис. 1.



2. Опустите медленно нитевдеватель, проведите нитку через нитенаправитель и потяните вправо. Опустите нитевдеватель до упора, он повернется и крючок пройдет сквозь ушко иглы. Протяните нитку под крючок.

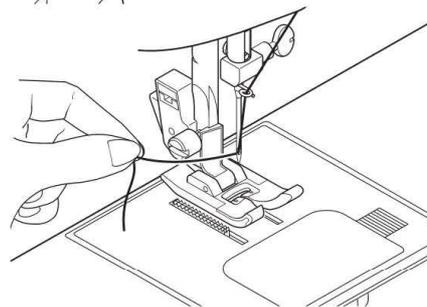
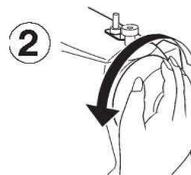
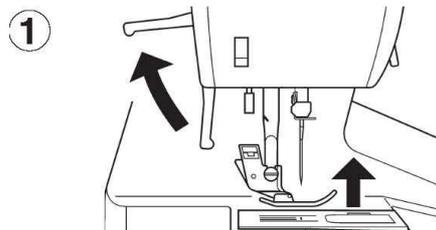


3. Не натягивая нитку, медленно опустите рычаг. Крючок протянет нить в иглу.

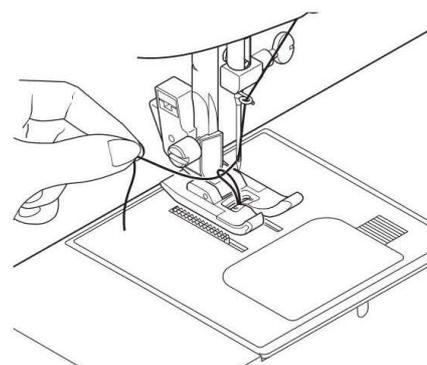


**ВЫТЯГИВАНИЕ НИЖНЕЙ НИТИ**

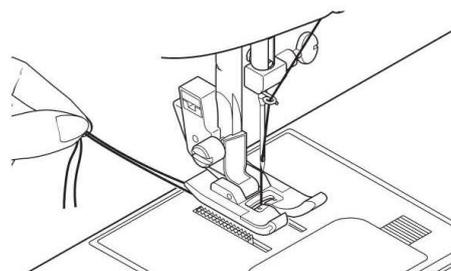
1. Поднимите прижимную лапку.
2. Держите верхнюю нитку рукой. Поверните маховик медленно на себя, опуская иглу в отверстие в пластине.
3. Продолжайте вращать маховик до тех пор, пока не поднимется над игольной пластиной. Потяните слегка верхнюю нить и поднимите нижнюю нитку в петле. Развяжите петлю пальцами, чтобы найти конец нижней нитки.
4. Протяните верхнюю нитку через левую сторону отверстия на прижимной лапке. Протяните обе нитки назад.



3

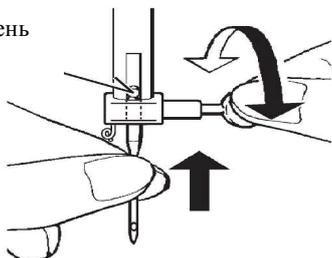


4

Плоская  
сторона

игла

стержень

**ВСТАВКА И ЗАМЕНА ИГЛЫ**

Регулярно заменяйте иглы, особенно при первых признаках затруднений в процессе шитья. Вставьте иглу таким образом, как это показано на рисунке.

1. Освободите винт крепления иглы и после вставки иглы снова затяните его.
2. Плоская сторона стержня должна быть направлена назад.
3. вставьте иглу до упора. Закрепите винт.

**ВНИМАНИЕ:** Установите главный выключатель в положение «0»

## ■ Информация об игле

Игла является, пожалуй, наиболее важной деталью швейной машины. Выбор соответствующей иглы для конкретного швейного проекта позволит получить наилучший результат при минимальном количестве проблем. Ниже приводится информация об иглах, которую следует принять во внимание.

- Чем меньше номер иглы, тем она тоньше. С увеличением номеров игл они становятся толще.
- Тонкие иглы следует использовать для тонких тканей, а толстые – для плотных.
- Для предотвращения пропуска стежков при шитье эластичных тканей следует использовать иглу с шариковым кончиком (золотистого цвета) 90/14.
- Для предотвращения пропуска стежков при вышивании символов и выполнении декоративных строчек следует использовать иглу с шариковым кончиком (золотистого цвета) 90/14.
- Для вышивания следует использовать иглу 75/11. Для вышивания узоров использовать иглы с шариковым кончиком (золотистого цвета) 90/14 не рекомендуется, поскольку они могут погнуться или сломаться, что может привести к травме.
- При вышивании на плотных тканях или с применением стабилизирующих материалов (например, джинсовая ткань, толстый поролон, и т. д.) рекомендуется использовать иглу 90/14. Игла 75/11 может погнуться или сломаться, что может привести к травме.
- На швейной машине установлена игла для бытовых швейных машин размера 75/11.

## ■ Комбинации “ткань/нить/игла”

В приведенной ниже таблице представлена информация о нитях и иглах, подходящих для шитья различных тканей. При выборе иглы и нити для шитья определенной ткани руководствуйтесь этой таблицей.

Ткань		Нить		номер иглы
		Тип	номер	
Ткани средней плотности	Сукно	Х/б	60 - 80	75/11 - 90/14
	Тафта	Синтетическая мерсеризованная	60 - 80	
	Фланель, габардин	Шелковая или с примесью шелка	50 - 80	
Тонкие ткани	Линобатист, батист	Х/б	60 - 80	65/9 - 75/11
	Жоржет	Синтетическая мерсеризованная	60 - 80	
	Шали, атлас	Шелковая	50 - 80	
Плотные ткани	Джинсовая ткань	Х/б	30 - 50	90/14 - 100/16
	Вельвет	Синтетическая мерсеризованная	50	
	Твид	Шелковая	50	
Эластичные ткани	Джерси	Нить для трикотажных материалов	50 - 60	Игла с шариковым кончиком (золотистого цвета) 75/11 - 90/14
	Трико			
Для отделки деталей одежды		Синтетическая мерсеризованная		90/14 - 100/16
		Шелковая		

### Напоминание

Для прозрачной нейлоновой нити используйте только иглы 90/14 – 100/16.

В качестве нити шпульки (нижней нити) и верхней нити обычно используется нить одного и того же типа.

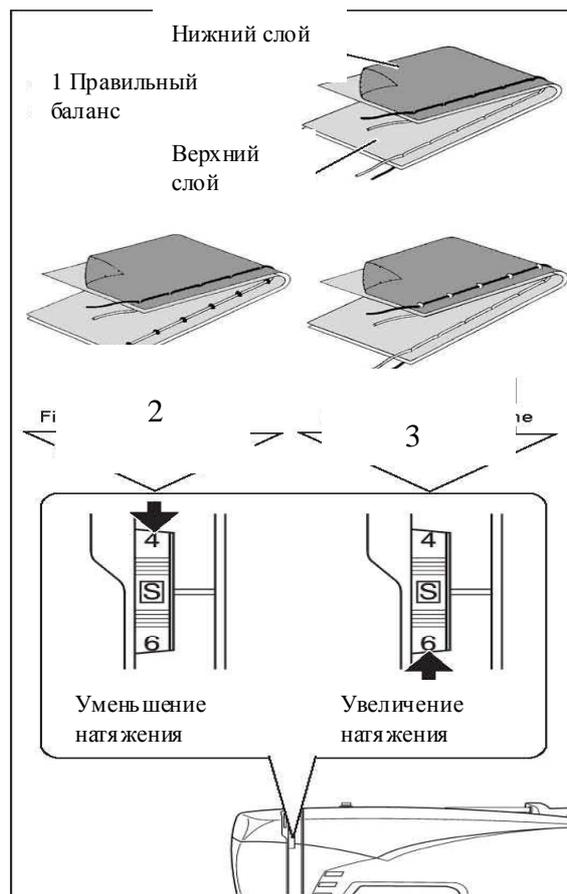
## ВНИМАНИЕ

• Используйте только те сочетания игл, нитей и тканей, которые приведены в данной таблице. При использовании неправильного сочетания, особенно плотной ткани (например, джинсовой) с тонкой иглой (например, 65/9 – 75/11), игла может погнуться или сломаться, что может привести к травме. Кроме того, шов может получиться неравномерным, на ткани могут появиться складки или машина может пропускать стежки.

## РЕГУЛИРОВКА НАТЯЖЕНИЯ ВЕРХНЕЙ НИТИ

Обычно, при установке регулятора натяжения верхней нити на отметку “S”, натяжение подходит для большинства швейных работ.

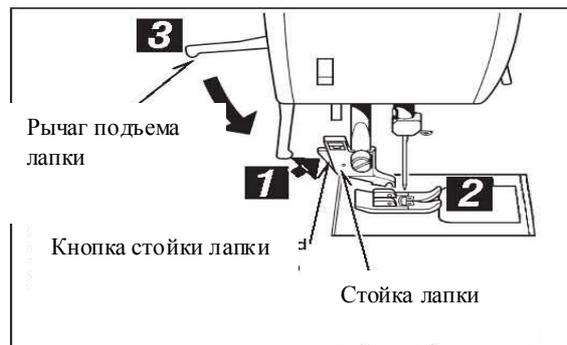
1. При правильном натяжении нитей, верхняя и нижняя нити должны переплетаться приблизительно в середине материала.
2. Если нижняя нить выходит на верхнюю поверхность материала, следует ослабить натяжение верхней нити и установить регулятор на «4»
3. Если верхняя нить выходит на нижнюю сторону материала, следует увеличить натяжение верхней нити и установить регулятор на «6».



## ЗАМЕНА ЛАПКИ

Поднимите иглу в крайнее верхнее положение, повернув маховик на себя

1. Нажмите на кнопку, отсоедините лапку.
2. поместите новую лапку под центр стойки.
3. опустите рычаг подъема прижимной лапки.





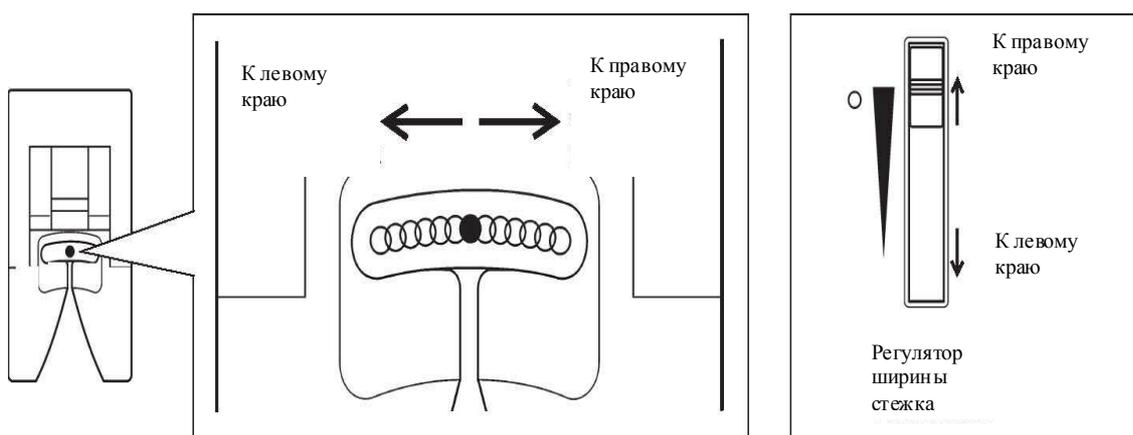
## 2. НАЧАЛО ШИТЬЯ

### РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ВЫБОРУ ДЛИНЫ И ШИРИНЫ СТЕЖКА

Стежок	№. №. №.	Зеркальное отображение	Ширина стежка (мм)		Позиция иглы								
			AUTO AUTO AUTO	Ручная настройка	AUTO AUTO AUTO	Ручная настройка	Ручная настройка						
	00		3.0	0.5 – 5.0	ЦЕНТР				Влево- вправо *				
	01		2.5	1.5 – 3.0					-				
	02		2.0	2.5 – 4.0					-				
Стежок	№. №. №.	Зеркальное отображение	Ширина стежка (мм)		длина стежка (мм)		Стежок	№. №. №.	Зеркальное отображение	Ширина стежка (мм)		длина стежка (мм)	
			AUTO AUTO AUTO	Ручная настройка	AUTO AUTO AUTO	Ручная настройка				AUTO AUTO AUTO	Ручная настройка	AUTO AUTO AUTO	Ручная настройка
	03		2.0	0.3 – 5.0	5.0	1.0 – 6.75		15		2.5	1.5 – 3.0	5.5	4.0 – 6.75
	04		2.5	1.0 – 3.0	5.5	4.5 – 6.5		16		0.5	0.3 – 1.0	6.5	4.0 – 6.5
	05		2.5	1.5 – 4.0	5.5	3.0 – 6.5		17		0.5	0.3 – 1.0	6.5	4.0 – 6.5
	06		1.5	0.3 – 4.0	4.5	3.0 – 6.75		18		0.5	0.3 – 1.0	6.5	4.0 – 6.5
	07		2.5	1.5 – 3.0	5.5	4.0 – 6.75		19		-	-	-	-
	08		2.5	1.5 – 3.0	5.0	1.0 – 6.75		20		-	-	-	-
	09		2.5	1.5 – 3.0	4.5	3.0 – 6.75		21		-	-	-	-
	10		2.5	1.5 – 3.0	6.0	3.0 – 6.75		22		1.5	0.5 – 3.0	5.0	4.0 – 6.5
	11		3.0	1.5 – 3.0	6.0	4.0 – 6.5		23		1.5	1.0 – 4.0	5.25	4.5 – 6.0
	12		3.0	2.0 – 3.0	5.5	3.0 – 6.75		24		2.0	1.0 – 4.0	5.0	3.5 – 6.75
	13		3.0	2.0 – 5.0	5.5	2.0 – 6.75		25		1.5	0.5 – 3.5	5.0	4.0 – 6.0
	14		3.0	2.0 – 3.0	6.0	4.0 – 6.0		26		2.0	1.0 – 3.0	5.0	2.0 – 6.5

\* Установка положения иглы для прямой строчки.

13 положений иглы доступны для ровных строчек при выстигивании, стачивании и т.д.



Стежок	№ №	Зеркальное отображение	Ширина стежка (мм)		длина стежка (мм)		Стежок	№ №	Зеркальное отображение	Ширина стежка (мм)		длина стежка (мм)	
			AUTO AUTO AUTO	Ручная настройка	AUTO AUTO AUTO	Ручная настройка				AUTO AUTO AUTO	Ручная настройка	AUTO AUTO AUTO	Ручная настройка
	27		2.5	1.5-4.5	5.0	3.5-6.5		59		2.0	1.5-3.0	6.5	4.0-6.5
	28		2.5	1.5-4.0	5.5	3.0-6.5		60		0.5	0.3-1.0	6.5	4.0-6.75
	29		2.5	1.5-3.0	5.0	4.0-6.75		61		0.5	0.3-1.0	6.5	4.0-6.75
	30		2.5	0.8-3.0	5.0	3.0-6.75		62		0.5	0.3-1.0	6.5	4.0-6.75
	31		3.0	2.0-3.0	6.0	4.0-6.0		63		0.5	0.3-1.0	6.5	4.0-6.75
	32		2.0	1.5-3.5	6.0	3.75-6.75		64		0.5	0.3-1.0	6.5	4.0-6.75
	33		2.0	2.0-3.0	5.0	3.5-6.5		65		0.5	0.3-1.0	6.5	4.0-6.75
	34		2.5	1.5-2.5	5.5	4.0-6.5		66		0.5	0.3-1.0	6.5	4.0-6.75
	35		2.5	1.5-3.0	5.0	4.0-6.5		67		0.5	0.3-1.0	6.0	3.75-6.75
	36		2.5	1.5-2.5	6.0	4.0-6.0		68		0.5	0.3-1.0	6.5	4.0-6.75
	37		4.0	1.5-4.0	6.0	3.0-6.75		69		2.0	1.5-3.0	6.5	4.0-6.75
	38		1.5	0.8-1.5	4.0	2.0-4.0		70		0.5	0.3-1.0	6.5	4.0-6.75
	39		2.5	1.5-2.5	6.0	4.0-6.5		71		1.5	0.5-2.0	6.75	4.0-6.75
	40		2.5	1.5-2.5	6.0	4.5-6.75		72		1.0	0.8-4.0	6.5	4.5-6.75
	41		2.5	1.0-3.0	6.0	4.5-6.5		73		-	-	-	-
	42		2.5	1.5-2.5	6.0	4.0-6.75		74		2.5	1.5-2.5	6.5	4.0-6.75
	43		2.0	1.5-3.0	6.0	3.0-6.75		75		-	-	-	-
	44		2.5	1.5-2.5	6.0	3.0-6.5		76		-	-	-	-
	45		2.0	1.5-3.0	6.0	4.5-6.75		77		-	-	-	-
	46		2.5	1.5-2.5	6.0	4.5-6.5		78		-	-	-	-
	47		2.5	1.5-2.5	6.0	4.0-6.0		79		-	-	-	-
	48		3.0	1.5-3.0	4.0	2.0-5.0		80		-	-	-	-
	49		2.5	1.5-2.5	5.0	3.0-6.0		81		-	-	-	-
	50		-	-	-	-		82		-	-	-	-
	51		3.0	2.0-3.5	6.5	3.5-6.5		83		-	-	-	-
	52		2.0	1.5-3.0	6.0	3.75-6.75		84		-	-	-	-
	53		2.0	1.5-3.0	5.0	3.0-6.5		85		0.5	0.3-0.8	-	-
	54		2.0	1.5-2.5	6.0	4.5-6.75		86		0.5	0.3-0.8	-	-
	55		2.5	1.5-3.0	5.0	3.0-6.5		87		0.5	0.3-0.8	-	-
	56		2.0	1.5-3.0	5.0	4.0-6.5		88		0.5	0.3-0.8	-	-
	57		2.0	1.5-3.5	6.0	3.75-6.75		89		-	-	-	-
	58		2.0	1.5-3.0	6.5	4.0-6.5							

## ПРЯМАЯ СТРОЧКА

Прямая строчка идеальна для стачивания материалов, штопки, работы с двойной иглой, вставки молнии и многих других операций.

00

### 1. Рекомендуемые установки:

Лапка универсальная (зигзаг)

Натяжение верхней нити – автоматическое (S).

A – регулятор натяжения верхней нити

B -- Кнопка “Положение иглы”

C – Шитье в обратном направлении

D – Световой индикатор

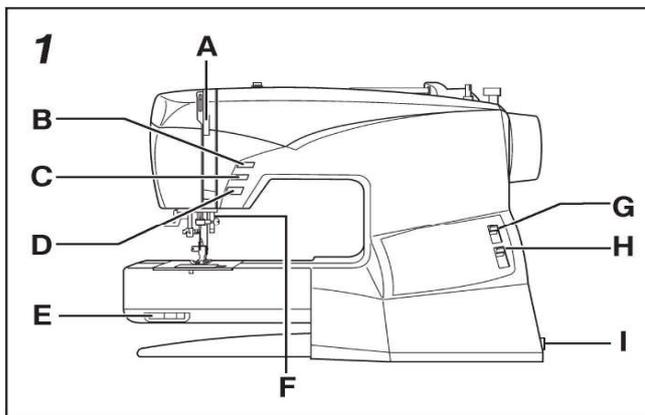
E – Переключатель положения зубчатой рейки

F – Рычаг подъема лапки

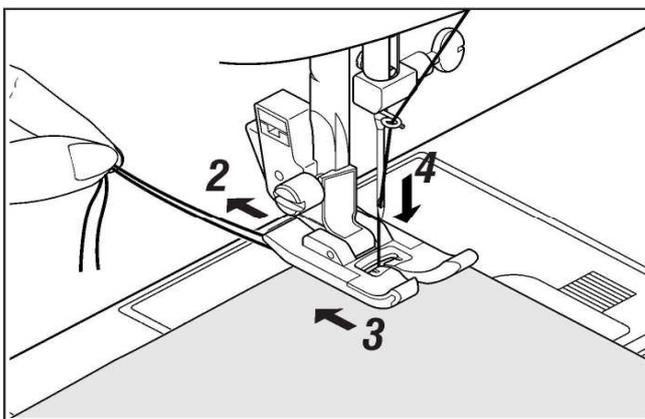
G – Регулятор ширины стежка

H – Регулятор длины стежка

I – Выключатель

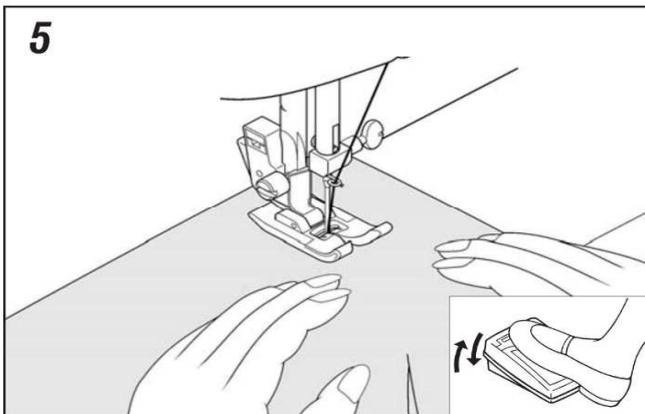


2. Вытяните концы верхней и нижней ниток сзади иглы примерно на 10 см.



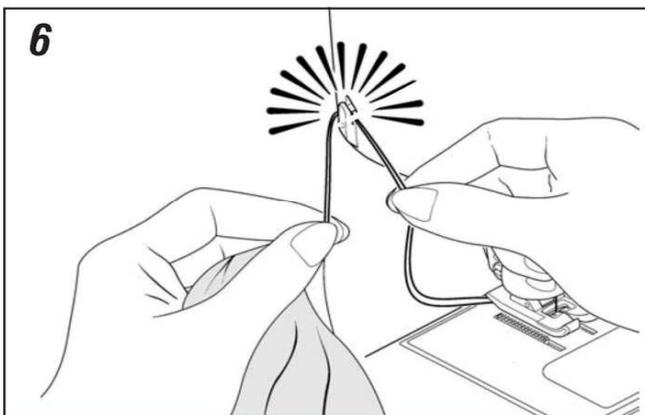
3. Поместите материал под прижимную лапку и опустите рычаг подъема лапки вниз.

4. Прокрутите маховое колесо так, чтобы игла вошла в материал.



5. шейте до конца строчки. Для закрепления окончания строчки, нажмите кнопку обратного хода и прошейте 3-4 стежка.

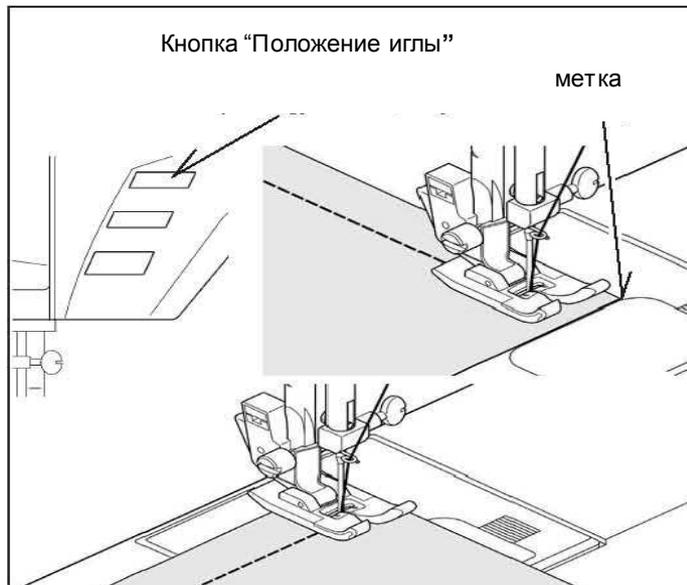
6. Поднимите прижимную лапку и иглу и удалите материал. Обрежьте нитку.



## ВЫПОЛНЕНИЕ ПРЯМОГО УГЛА

1. При выполнении прямого угла на расстоянии  $5/8"$  (16 мм) от края ткани, остановите машину по достижении матки и опустите иглу в ее самое низкое положение.

Поднимите лапку и поверните ткань, продолжите шить.



## ВЫПОЛНЕНИЕ ЗАКРЕПКИ

Кнопка «шитье в обратном направлении» имеет двойное значение: для шитья в обратном направлении (при удерживании нажатой кнопки) и для выполнения закрепки.

**Внимание:** выполнение закрепки в начале и в конце строчки препятствует ее распусканию



## ПРОСТЕГИВАНИЕ (КВИЛТИНГ)

Рекомендуемые установки:

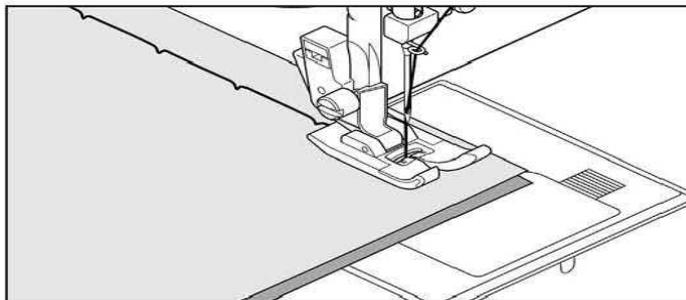
Лапка универсальная (зигзаг)

Переключатель положения зубчатой – в положение  (отключить)

1. Опустите иглу (нажмите на кнопку «положение иглы»). Поднимите иглу (снова нажмите кнопку).

2. Поднимите лапку, и переместите материал.

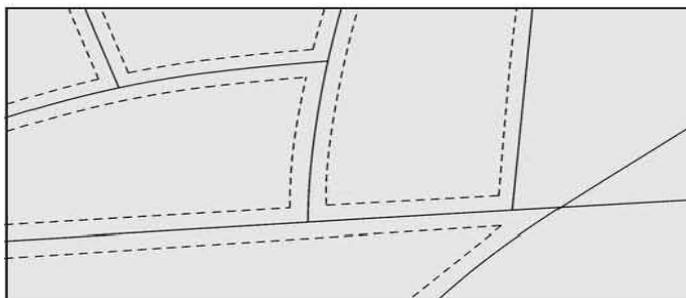
3. Опустите лапку и повторите пункт 1, чтобы сделать следующий стежок.



## Декоративный шов 102

с эффектом традиционного ручного стежка.

Используйте невидимые нейлоновые нитки или очень тонкие нитки, которые сочетаются с верхним материалом по цвету. Намотайте нитки контрастные по цвету на шпульку. Установите натяжение верхней нитки на максимум. При шитье нижняя нитка будет проходить на верх и создавать эффект традиционного ручного стежка.



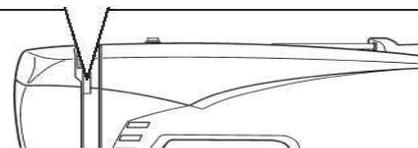
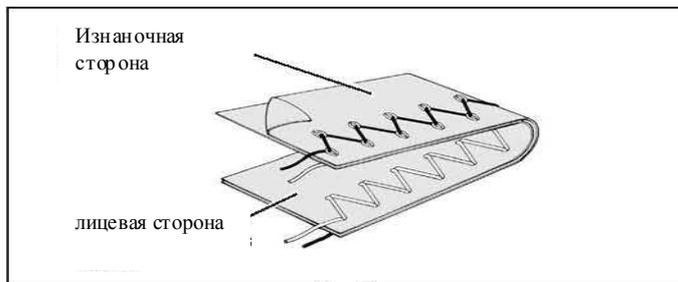
### СТРОЧКА ЗИГЗАГ

Рекомендуемые установки:

Лапка универсальная (зигзаг)

натяжение верхней нити - S – E

допускается незначительное перетягивание верхней нити с изнаночной стороны, но перетягивание нижней нити на лицевую сторону недопустимо.



### РЕГУЛИРОВКА ШИРИНЫ И ДЛИНЫ СТЕЖКА

■ Темно-серый квадратик показывает автоматическое соответствие ширины и длины стежка при выборе одного из показателей.

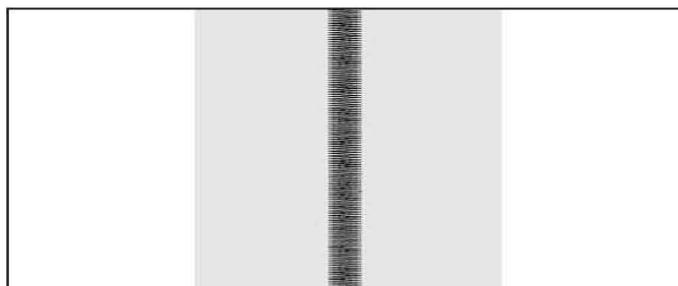
Пример: для зигзага с длиной стежка 2мм соответствует ширина 5мм.

□ светло-серый квадратик соответствует ручной регулировке.

длина стежка	Ширина стежка												
	mm	1.5	2.0	2.5	3.0	3.5	4.0	4.5	5.0	5.5	6.0	6.5	6.75
0.3													
0.5													
0.8													
1.0													
1.5													
2.0									■				
2.5													
3.0													
3.5													
4.0													
4.5													
5.0													

### САТИНОВЫЙ СТЕЖОК

Это эффектный плотный стежок для выполнения аппликаций, закрепок и т.д. для выполнения сатинового стежка необходимо незначительно ослабить натяжение верхней нити и вручную установить длину стежка от 0,5 до 2мм. Для предупреждения стягивания материала, следует с изнаночной стороны подложить стабилизирующий материал или бумагу типа кальки.



### ИЗМЕНЕНИЕ ШИРИНЫ САТИНОВОГО СТЕЖКА

Изменение ширины строчки происходит относительно центрального положения иглы, как показано на рисунке.

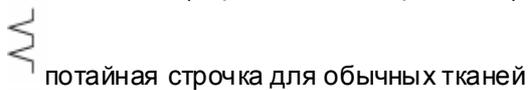


**ПОТАЙНАЯ СТРОЧКА**

Рекомендуемые установки:

Лапка универсальная (зигзаг)

натяжение верхней нити - S – E

**Внимание:** эти виды строчек могут быть зеркально отображены.

1. Сначала обработайте край изделия.

Подрубите или обработайте на оверлоке (краеобметочной машине).

2. Загните необходимую глубину подгибки, заглайте и заколите булавками.

Теперь сверните ткань как показано на рисунке.

3. Разместите ткань под лапкой так, чтобы игла только проткнула сгиб при выполнении левого укола. Ширину стежка подберите, прошив небольшой образец.

4. Закончив строчку, на лицевой стороне ее будет почти не видно.

**СТЕЖОК ДЕКОРАТИВНОЙ ОБРАБОТКИ КРАЯ**

Рекомендуемые установки:

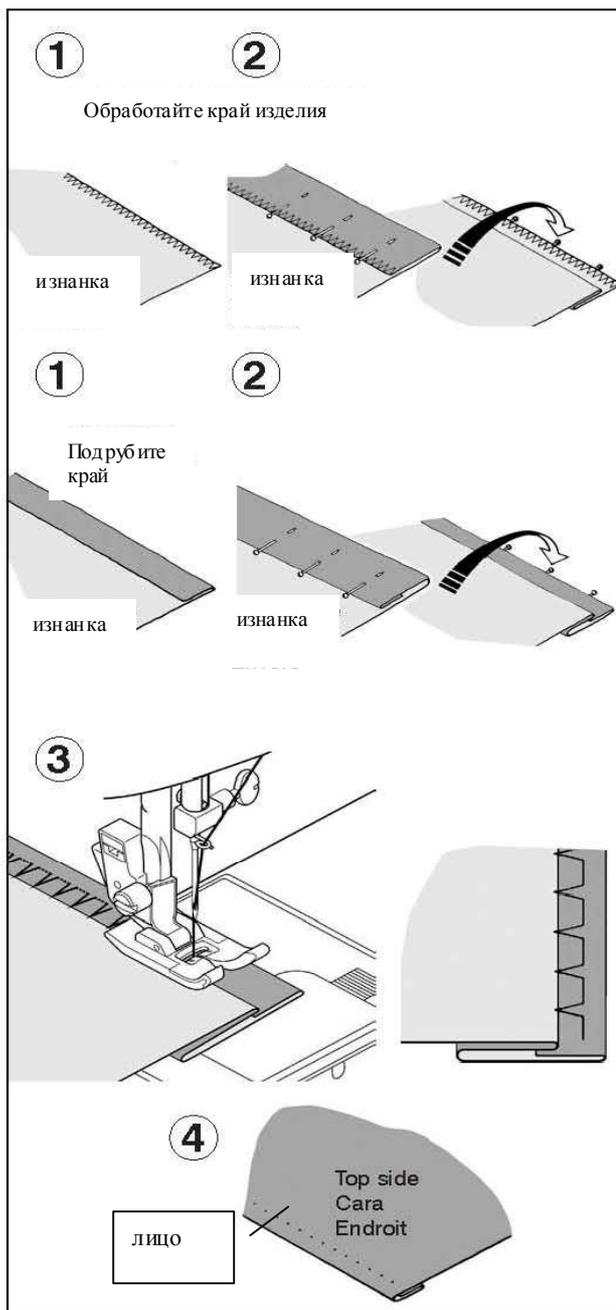
Лапка универсальная (зигзаг)

натяжение верхней нити - S – E

стандартный стежок позволяет выполнить декоративный край на дамском белье и других прекрасных предметах одежды.

Если необходимо выполнить широкие «зубчики», используйте стежок с четырьмя уколами иглы.

Разместите сгиб ткани так, чтобы зигзагообразная часть стежка шила только по загнутому краю, при этом сформируется низ изделия. Обрежьте лишнюю ткань близко к строчке.



**ЭЛАСТИЧНЫЙ ЗИГЗАГ**

 06

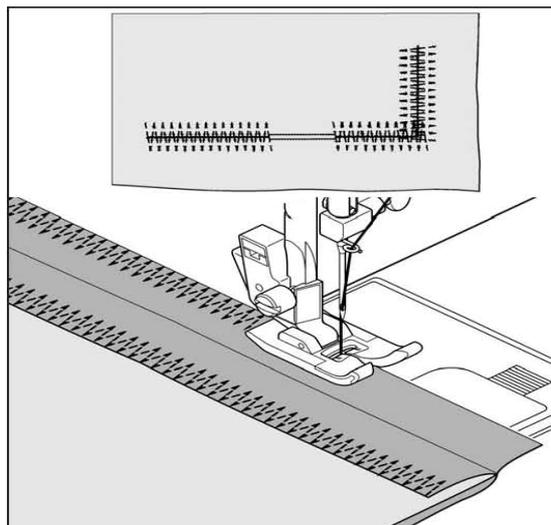
Рекомендуемые установки:

Лапка универсальная (зигзаг)

натяжение верхней нити - S – E

Это - усиленный стежок ( выполняется три коротких стежка, где обычный зигзаг делает только один). Рекомендуется использовать для обработки края всех типов тканей.

Также идеален для стачивания порезов, шитья махровой ткани, притачивания резинки.

**СКРЕПОЧНАЯ СТРОЧКА**

 22

Рекомендуемые установки:

Лапка универсальная (зигзаг)

натяжение верхней нити - S – E

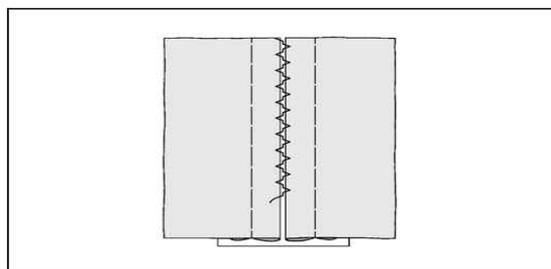
Это – популярная декоративная строчка (используемая для отделки рукавов или лифов блуз и платьев). Соединяет две отдельные части ткани вместе, на небольшом расстоянии.

Подготовьте ткань:

Согните и заглайте края ткани, приколите или приметайте ткань к бумаге на расстоянии 0.3см

Выполните скрепочную строчку.

Удалите наметку и бумагу, прогладьте.

**ВОЛНООБРАЗНАЯ СТРОЧКА**

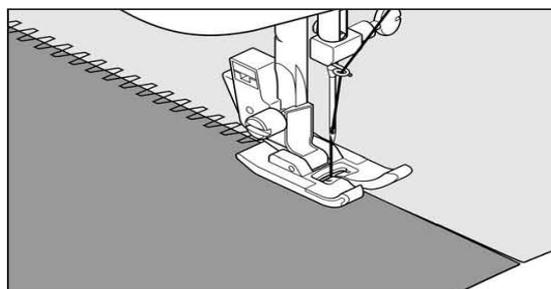
 26

Рекомендуемые установки:

Лапка универсальная (зигзаг)

натяжение верхней нити - S – E

Этот стежок идеален для соединения « внахлест » для любых типов ткани. Для получения декоративного эффекта используйте контрастную нить.



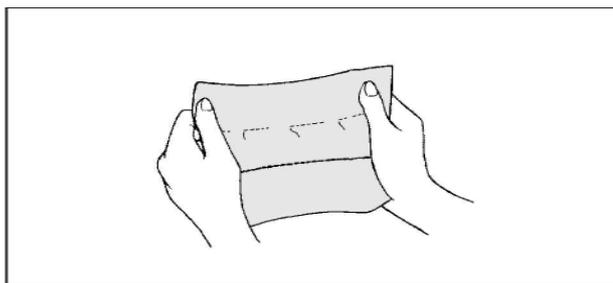
**ЭЛАСТИЧНЫЕ СТРОЧКИ**

Эластичные строчки используются при работе с трикотажными и эластичными тканями, но могут быть использованы и при работе с обычными материалами.

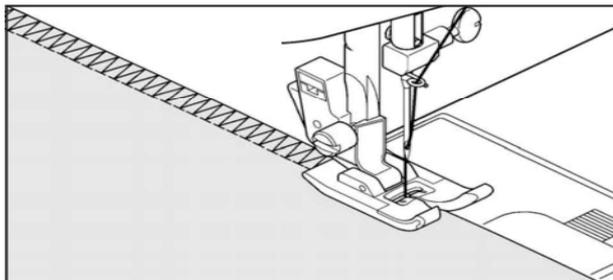
**ПРЯМАЯ ЭЛАСТИЧНАЯ СТРОЧКА**  01

Прямая эластичная строчка крепче чем обычная прямая строчка, т.к. машина делает вместо одного стежка – три (вперед, назад и вперед).

Применяется при изготовлении спортивной одежды, при выполнении швов с высокой нагрузкой.

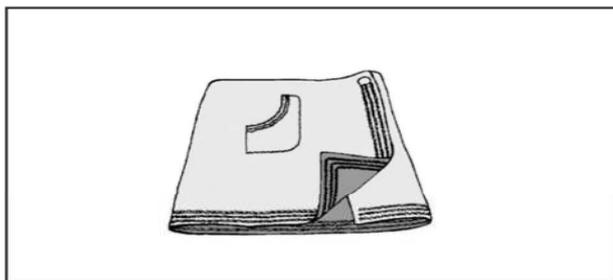
**ИМИТАЦИЯ ОВЕРЛОКА**  07

Имитирует строчку 4-х ниточного оверлока. (стачивает и обрабатывает края)  
Используется при обработке края изделия.

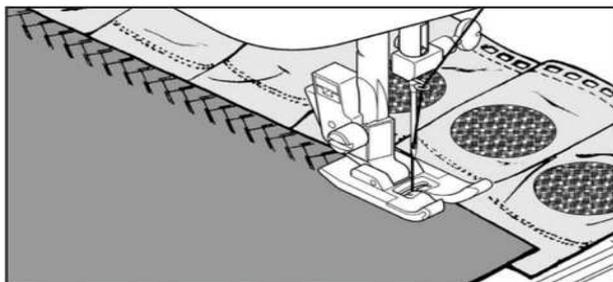
**ЗИГ-ЗАГ**  08

Зиг-заг - быстрый способ обработки края и обеспечения декоративный эффект в одном действии.

Используется для обрамления воротников, пройм, рукавов и низа изделия.

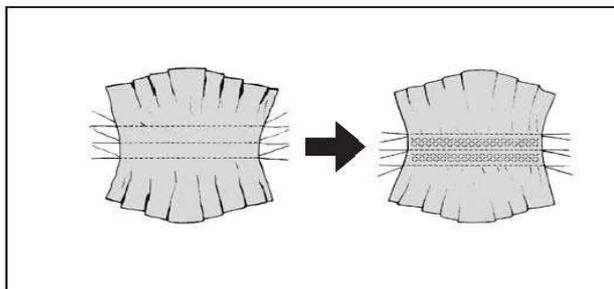
**СТЕЖОК «ПЕРО»**  09

Используется как декоративная отделочная строчка, а также для соединения тканей.

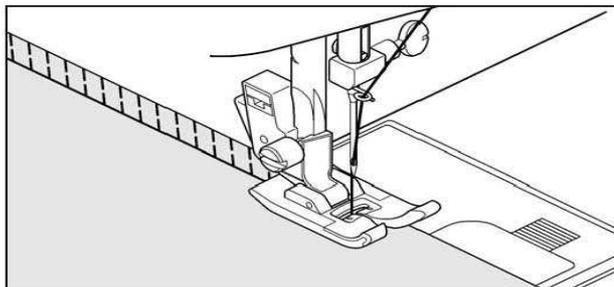


**СОТОВИДНЫЙ СТЕЖОК**  10

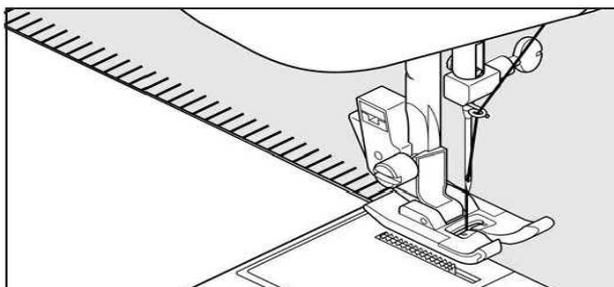
1. Прошейте несколько параллельных прямых строчек.
2. Выполните сотовидную строчку между направляющими, появятся мелкие сборки. Получится эффект ряда маленьких алмазов.

**НАКЛОННЫЙ КРАЕОБМЕТОЧНЫЙ СТЕЖОК**  11

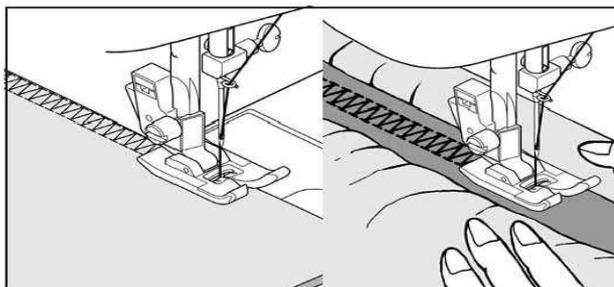
Стачивание и обметывание в одном действии. Используется при изготовлении купальников, спортивной одежды, футболок, детской трикотажной одежды. При работе с махровой тканью, свитерами.

**ОБМЕТОЧНЫЙ СТЕЖОК**  13

Используется как декоративный, так и как обметочный стежок.

**ТУРЕЦКИЙ СТЕЖОК**  15

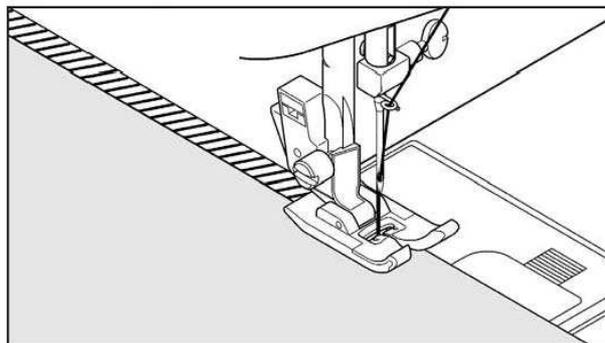
Турецкий стежок имеет три главных использования. Для пришивки плоской резинки, при изготовлении или восстановлении дамского белья и для обметки края (стачивания и обработки в одном действии). Применяется при работе с не эластичными тканями.



**НАКЛОННЫЙ КРАЕОБМЕТОЧНЫЙ****СТЕЖОК**

30

Подходит для обработки скатертей и постельного белья. Выполните ПИКО - подобный стежок :шейте по сгибу ткани, и обрежьте близко к строчке.

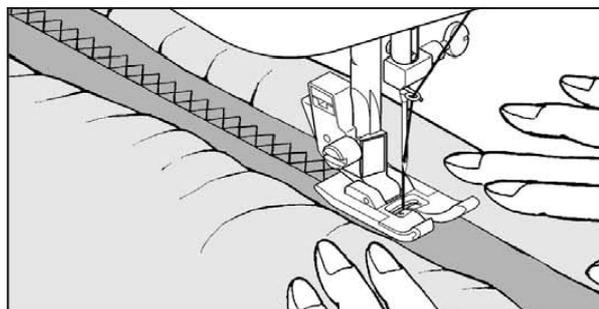
**УСИЛЕННЫЙ ОВЕРЛОЧНЫЙ СТЕЖОК**

33



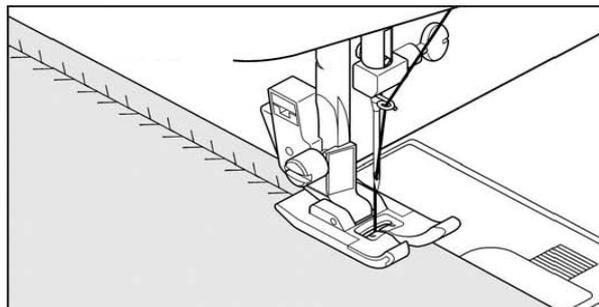
42

Эти стежки применяются для пришивания плоской резинки, для изготовления или восстановления дамского белья. Они могут также использоваться для присборивания и для обметывания.

**СТЕЖОК «ЕЛОЧКА»**

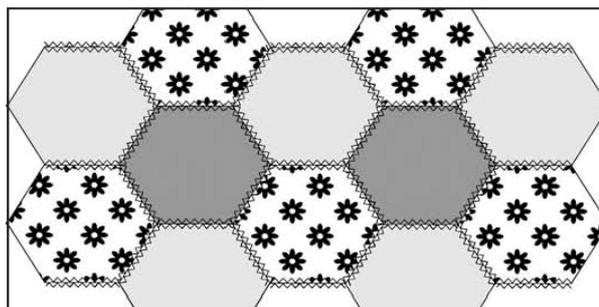
35

Это – универсальный стежок, используемый для соединения частей ткани и как декоративная строчка.

**ВОЛШЕБНЫЙ СТЕЖОК**

39

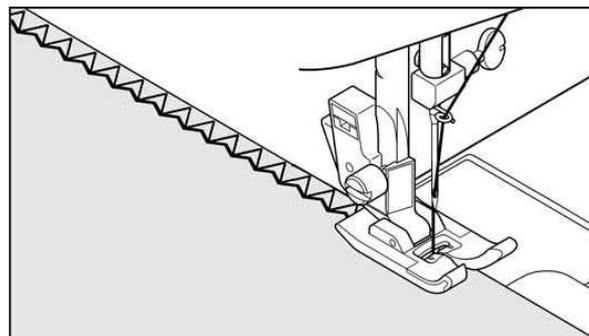
Используется как декоративная строчка, и для ремонта трикотажных изделий.



**ДВОЙНОЙ ОВЕРЛОЧНЫЙ СТЕЖОК**



Используйте этот стежок вместо обычного оверлочного стежка при обметывании трикотажных изделий, где необходима прочность гибкость.

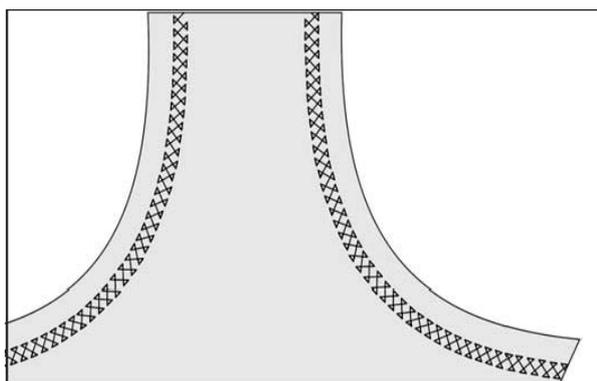


и

**СТЕЖОК «КОЗЛИК»**



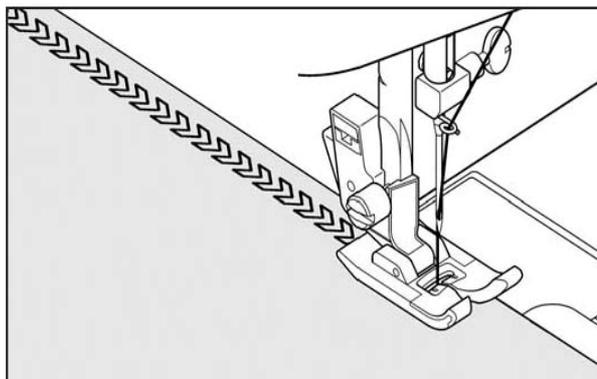
Используется при работе с эластичными тканями и для декоративной отделки изделий.



**СТЕЖОК «ШЕВРОН»**



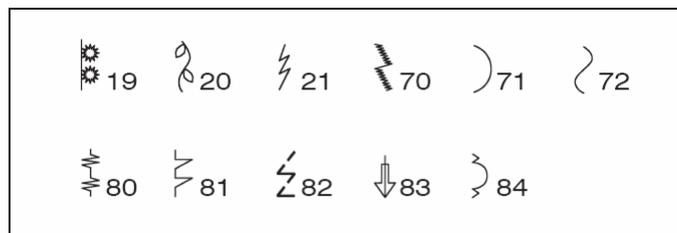
Используется для декоративной отделки изделий.



**НЕПРЕРЫВНЫЕ ОБРАЗЦЫ**

Рекомендуемые установки:  
Лапка универсальная (зигзаг)  
натяжение верхней нити - S – E

Образцы, показанные справа - непрерывные образцы. Используются для декоративной отделки изделий.



## ДЕКОРАТИВНЫЕ САТИНОВЫЕ СТРОЧКИ

Рекомендуемые установки:  
Лапка универсальная (зигзаг)  
натяжение верхней нити - S – E

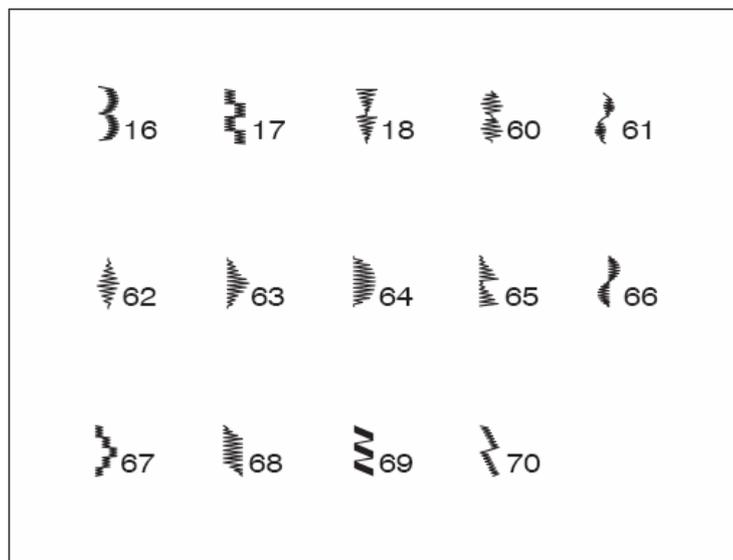
Представлены 14 типов декоративных строчек.

Далее - примеры того, как можно применять эти и другие строчки.

\* изготовьте пробный образец для точной регулировки ширины и длины стежка.

\* убедитесь в достаточном количестве шпульной нити для выполнения декоративной строчки без остановок.

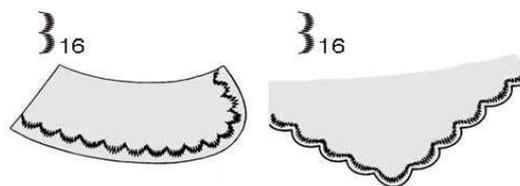
\* Слегка ослабьте натяжение верхней нити



## ПРИМЕРЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

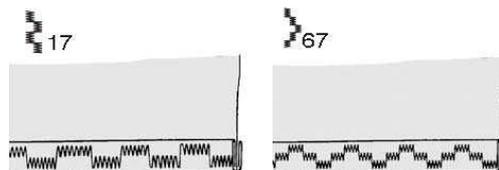
**Фестоны** прекрасно смотрятся на отделке воротников, манжет, салфеток.

При использовании этого образца для края салфетки, сначала прошейте фестоны на расстоянии 0,5см от края, затем аккуратно обрежьте лишнюю ткань близко к строчке.



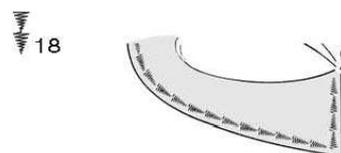
## Домино на косой бейке

Обработайте край косой бейкой, затем вышейте узор поверх ее.



## Стрелы на отверстии

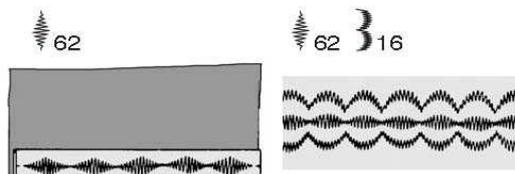
Создает красивый декоративный эффект. Используйте этот образец также для закрепки карманов.



## Алмаз на подгибке

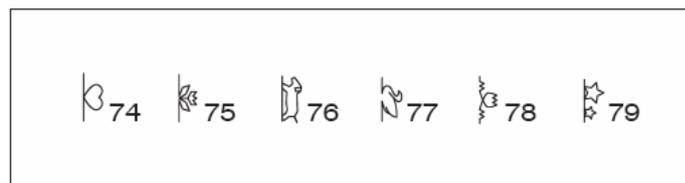
Подрубите изделие с использованием этого стежка.

Чередуйте и составляйте новые образцы декоративных строчек. Фантазируйте!



## ДЕКОРАТИВНЫЕ СТРОЧКИ

Используются отдельными образцами и непрерывной строчкой.

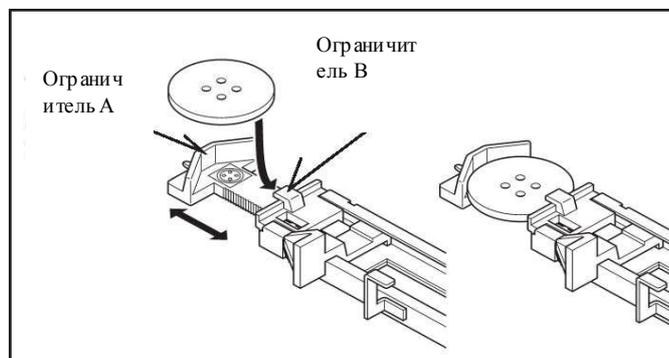


**ВЫМЕТЫВАНИЕ ПЕТЕЛЬ**

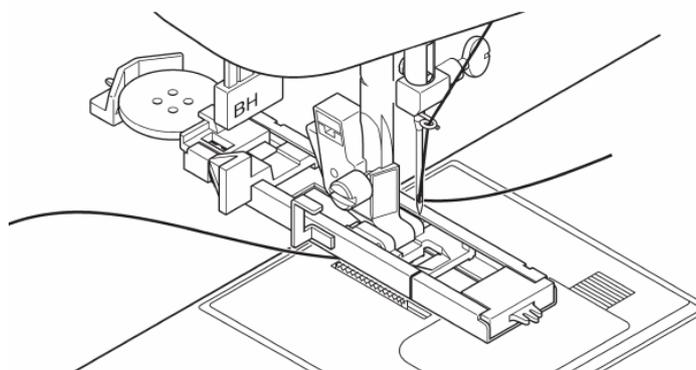
Используется лапка для петель

Для качественного выполнения петли подложите с изнаночной стороны стабилизирующий материал.

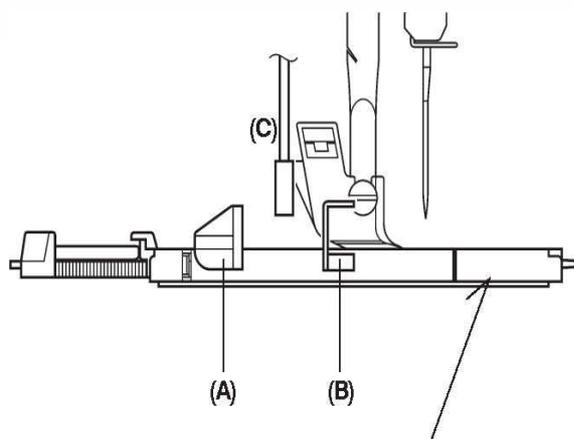
1. Вставьте пуговицу между ограничителями А и В
2. Петля будет соответствовать размеру пуговицы.

**ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ ВЫПОЛНЕНИЯ**

1. Выберите нужный вид петли, 85, 86, 87 и 88.
2. Установите петельную лапку. (см. замена лапок стр. 17)
3. Вставьте пуговицу между ограничителями.

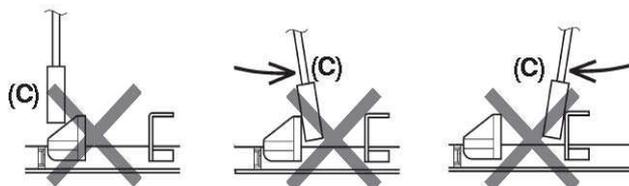


4. Опустите рычаг (С) для выметывания петель так, чтобы он находился между стопорами (А) и (В).

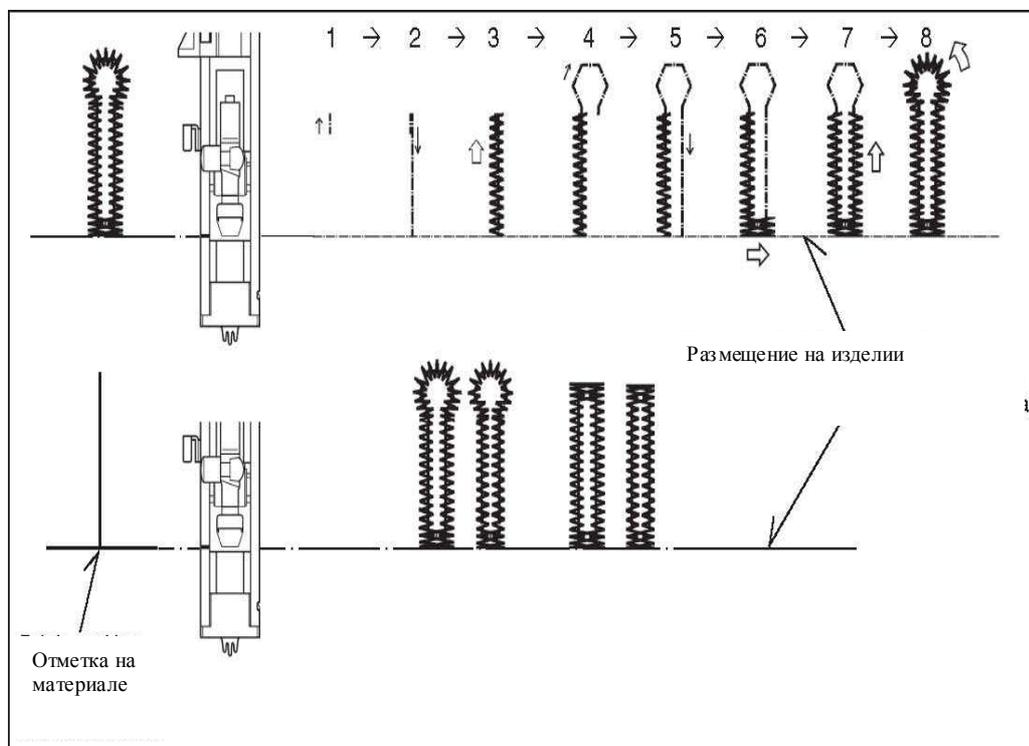
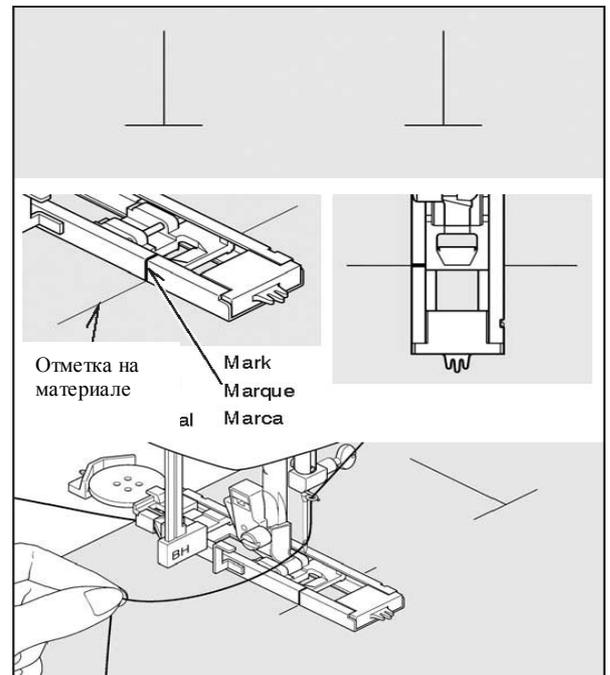


Петельная лапка

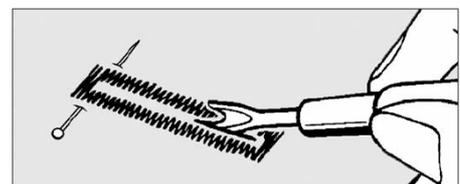
**ВНИМАНИЕ:** машина не будет шить, пока рычаг (С) полностью не опущен или если петельная лапка установлена неправильно.



5. Поместите материал под лапку так, чтобы отметки на ткани совпали с центром петельной лапки и боковой прорезью на ней.
6. Выправьте нижнюю нитку. Опустите лапку. Слегка придерживая верхнюю нить, начните шить.
7. Машина прошьет петлю в последовательности, как показано на рисунке, и остановится автоматически.
8. Поднимите лапку и обрежьте нити.

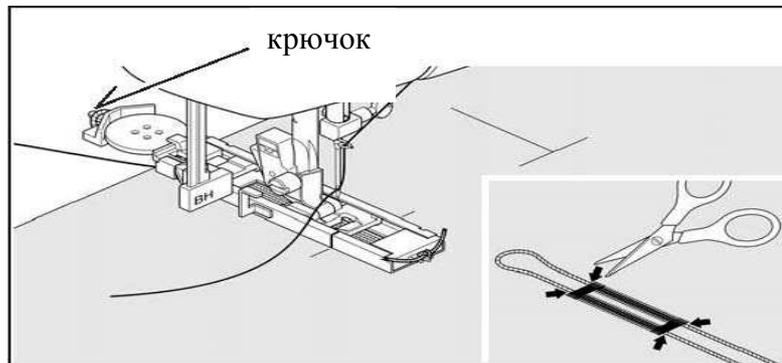


9. Разрежьте петлю аккуратно, не повредив стежки. Используйте булавку как ограничитель.

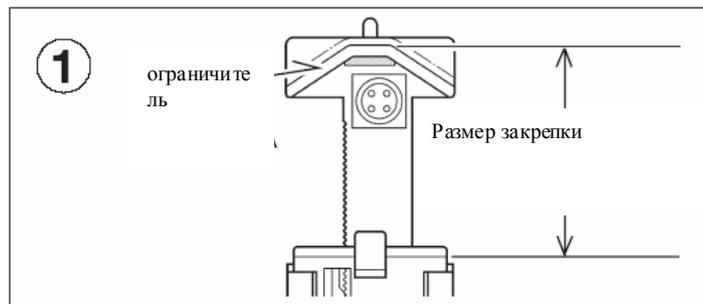


**ПЕТЛЯ С КАРКАСНОЙ НИТЬЮ**

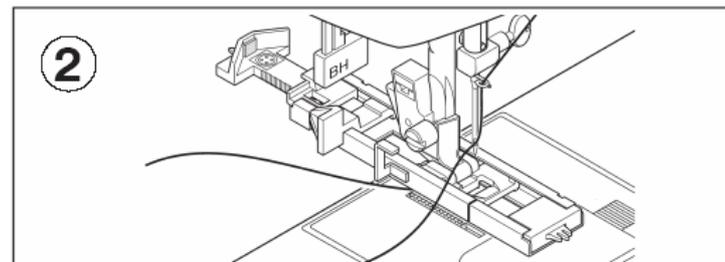
1. Обведите каркасную нить вокруг заднего конца прижимной лапки. Вложите концы нити в канавки на передней части прижимной лапки, а затем временно свяжите их там.
2. Опустите прижимную лапку и начните
3. По окончании выметывания петли осторожно подтяните каркасную нить, чтобы выбрать слабину, а затем обрежьте излишек каркасной нити.

**ЗАКРЕПКА**

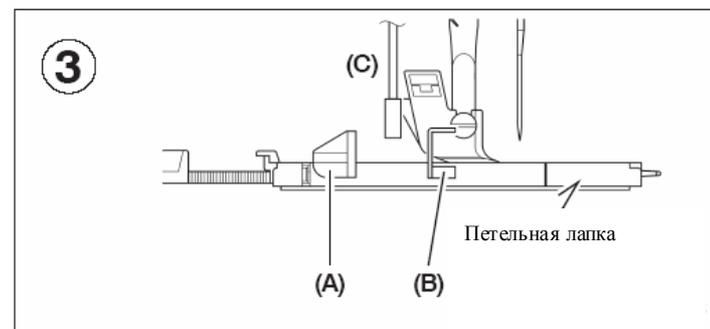
1. Установите необходимую длину закрепки на петельной лапке



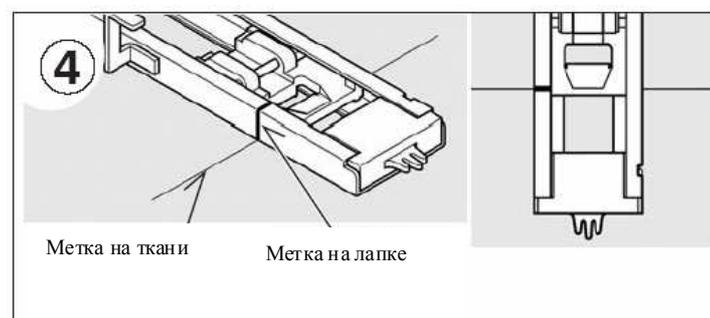
2. Установите петельную лапку. Выправьте нижнюю нитку.



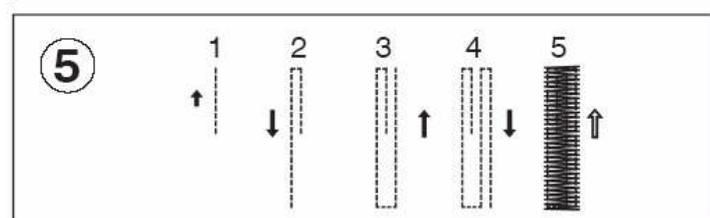
3. Опустите рычаг (С) для выметывания петель так, чтобы он находился между стопорами (А) и (В).



4. Поместите материал под лапку так, чтобы отметки на ткани совпали с центром петельной лапки и боковой прорезью на ней. Опустите лапку. Слегка придерживая верхнюю нить, начните шить.



5. Машина прошьет закрепку в последовательности, как показано на рисунке, и остановится автоматически.



# Вышивание

## ПЕРЕД ВЫШИВАНИЕМ

Подготовьте машину для вышивания

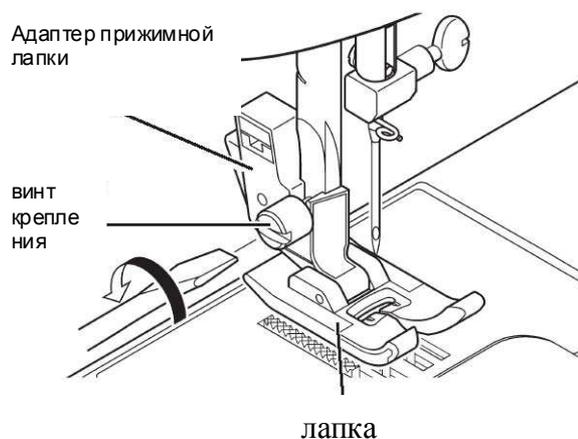
## УСТАНОВКА ЛАПКИ ДЛЯ ВЫШИВАНИЯ

**ВНИМАНИЕ** Перед заменой лапки, убедитесь в отключении электропитания.

Поднимите рычаг подъема лапки.

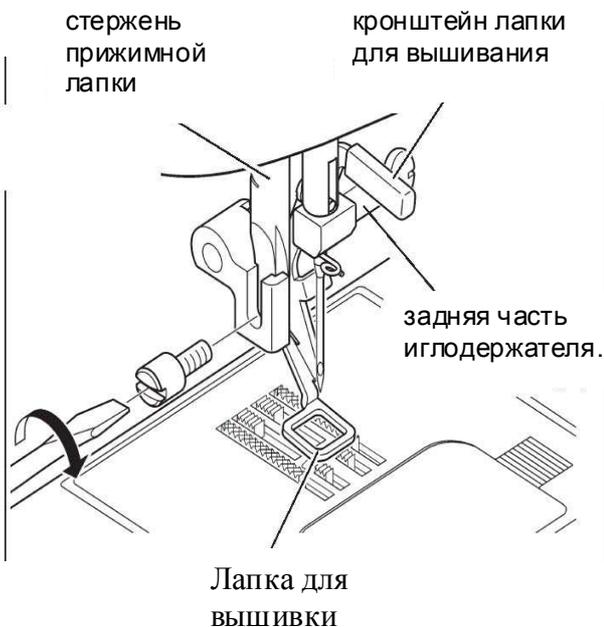
\* Поворотом махового колеса, поднимите иглу в самое высокое положение.

1. Нажмите на кнопку на адаптере прижимной лапки и вытащите лапку. С помощью отвертки из комплекта ослабьте винт адаптера прижимной лапки, а затем снимите адаптер прижимной лапки.



2. Опустите рычаг прижимной лапки. Установите лапку для вышивания на стержень прижимной лапки таким образом, чтобы кронштейн лапки для вышивания оказался в контакте с задней частью иглодержателя.

3. Отверткой из комплекта надежно затяните винт адаптера прижимной лапки.



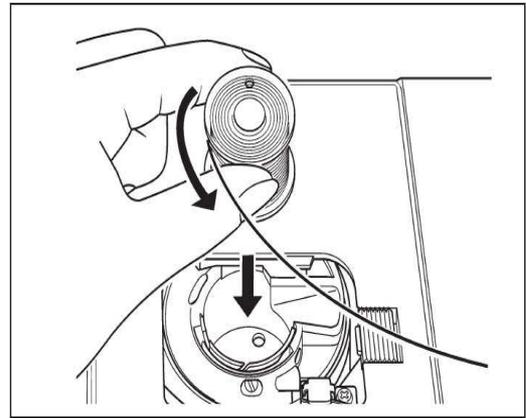
## ВНИМАНИЕ

Отверткой из комплекта надежно затяните винт адаптера прижимной лапки. При слабой затяжке винта игла может ударить по прижимной лапке, что может привести к травме.

### **УСТАНОВИТЕ ШПУЛЬКУ**

(см. стр. 12)

убедитесь в достаточном количестве шпульной нити для непрерывного выполнения вышивки

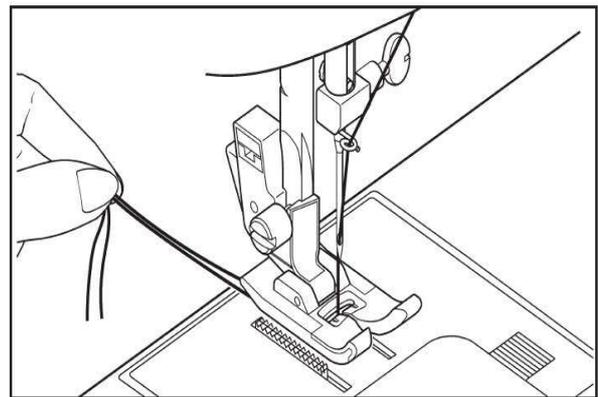


### **ЗАПРАВЬТЕ ВЕРХНЮЮ НИТЬ**

(см. стр. 13)

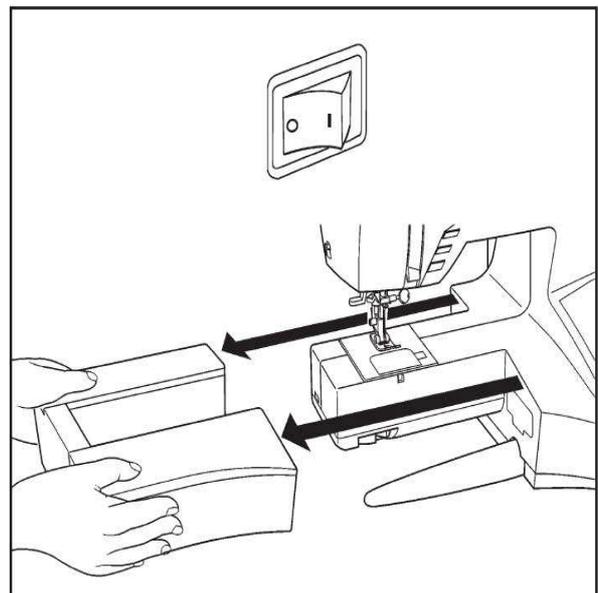
### **ВЫПРАВЬТЕ НИЖНЮЮ НИТЬ**

(см. стр. 15)



### **ОТСОЕДИНИТЕ СТОЛ РАСШИРЕНИЯ**

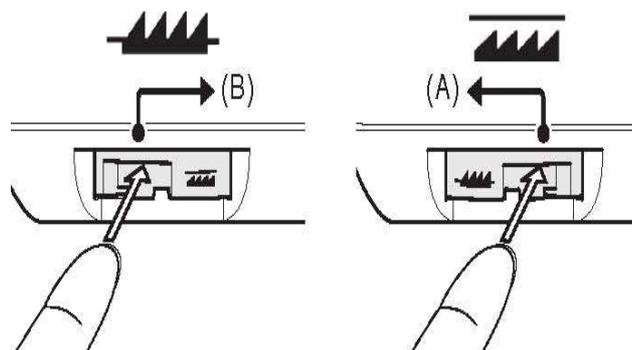
1. отключите машину от сети электропитания.
2. отсоедините стол расширения (см. также стр. 10)



## ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ЗУБЧАТОЙ РЕЙКИ

Опустите зубчатую рейку. Передвиньте переключатель в направлении (А).

Поднятые зубцы обеспечивают равномерную подачу ткани при обычном шитье.



### Внимание

Отключите машину от сети электропитания при подсоединении вышивального модуля.

## ПОДСОЕДИНЕНИЕ ВЫШИВАЛЬНОГО МОДУЛЯ

1. Отключите машину от сети электропитания
2. Откройте крышку соединительного порта.

\* Заново установите крышечку разъема перед использованием машины для шитья.

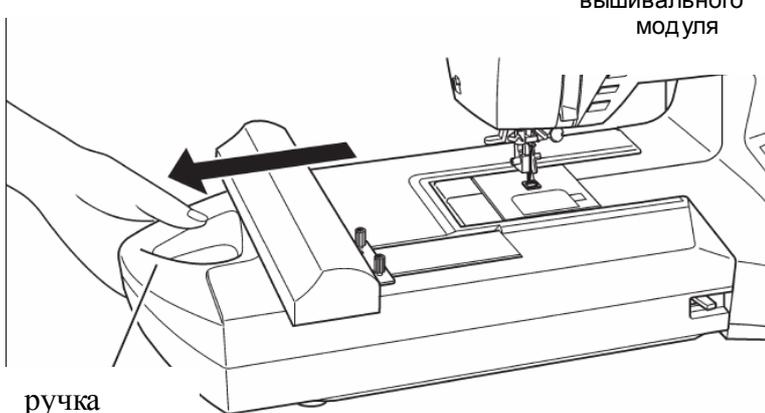
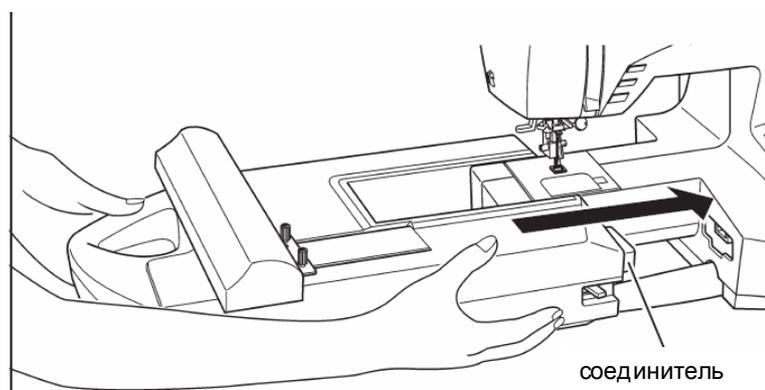
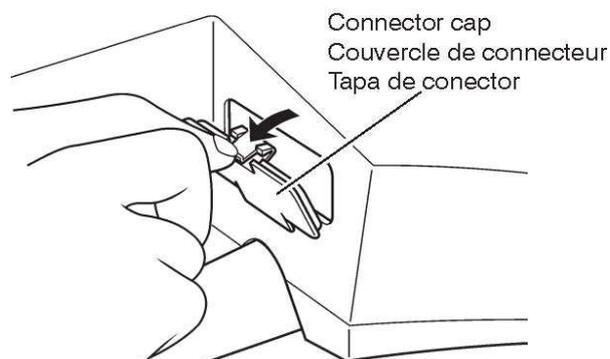
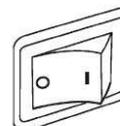
3. Вставьте соединитель вышивального модуля в соединительный порт машины. Слегка надавите, чтобы модуль со щелчком встал на место.

### ВНИМАНИЕ

Убедитесь в отсутствии зазора между вышивальным модулем и швейной машиной. Если там останется зазор, рисунки вышивки не будут вышиваться с правильным совмещением.

• При установке вышивального модуля на машину не надавливайте на каретку. Это может привести к повреждению вышивального модуля.

Проверьте надежность крепления.



## ПОДГОТОВКА ТКАНИ

### ВНИМАНИЕ

Используйте ткани толщиной не более 3 мм. Использование тканей толщиной более 3 может привести к поломке иглы.

В случае толстых махровых полотенец рекомендуется положить сверху на полотенце кусок растворимого в воде стабилизирующего материала. Это поможет понизить начес на полотенце и позволит получить более привлекательную вышивку.

Для получения хороших результатов при машинной вышивке следует всегда подкладывать под вышивку стабилизирующий материал. Для используемых стабилизирующих материалов соблюдайте прилагаемые к ним инструкции, приведенные на упаковке. Если используются ткани, которые нельзя гладить утюгом (например, махровые полотенца или ткани с петлями, которые растягиваются при глажении), или если вышивание надо выполнить в таком месте, где гладить утюгом затруднительно, то следует положить стабилизирующий материал без термозакрепления и закрепить ткань вместе с ним в пяльцах. Как альтернатива, следует выяснить у уполномоченного дилера возможность приобретения надлежащего стабилизирующего материала.

Кусок стабилизирующего материала должен быть несколько больше используемых пялец.

Если вышивание выполняется на тонких тканях, таких как органди (тонкая кисея) или батист, или на начесных тканях, таких как махровые полотенца или вельвет, то для получения наилучшего

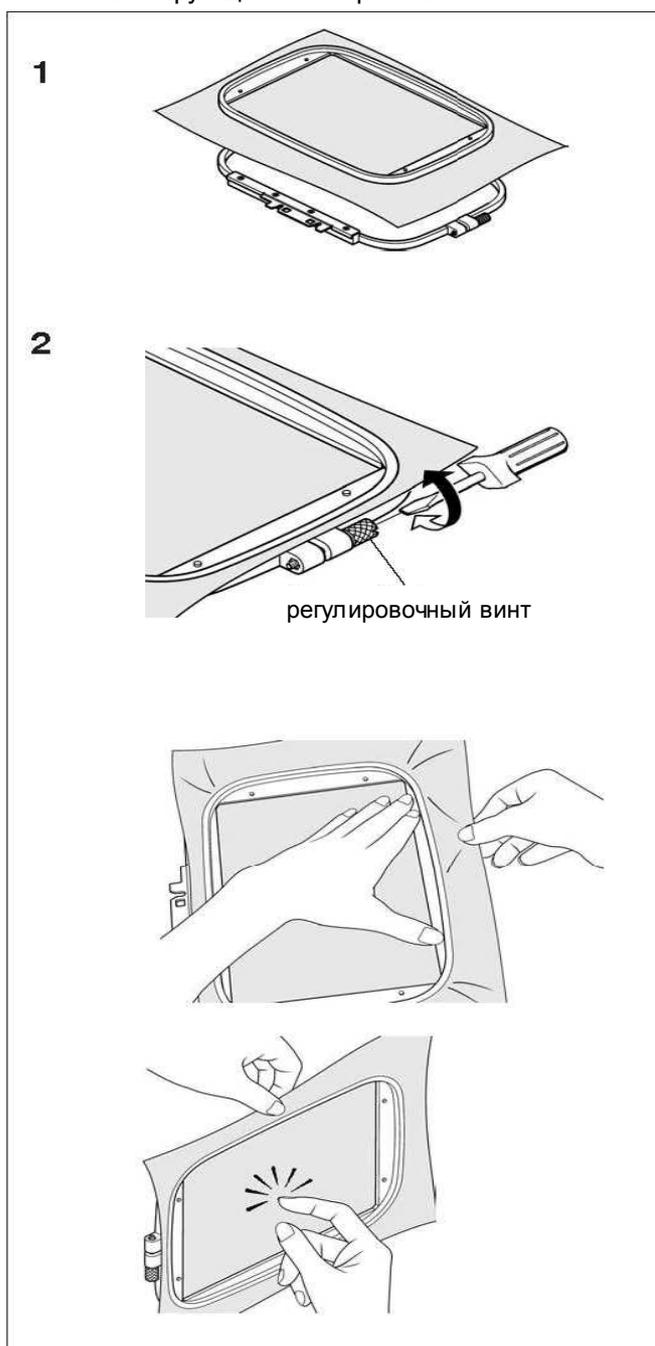
результата следует использовать растворимый в воде стабилизирующий материал (приобретаемый отдельно). Такой растворимый в воде стабилизирующий материал полностью растворяется в воде, что позволяет придать изделию более привлекательный вид.

- Если ткань слабо закреплена в пяльцах, узор вышивки получится плохого качества. Положите ткань на ровную поверхность и аккуратно растяните ее в пяльцах. Используя процедуру, описанную ниже, правильно закрепите ткань.

1. Ослабьте регулировочный винт пялец и выньте внутренний обод.

2. Положите ткань лицевой стороной вверх на внешний обод пялец.

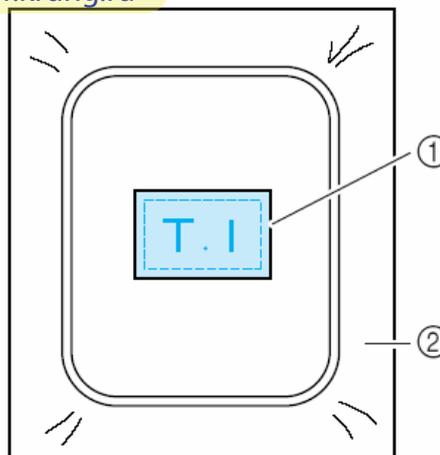
Слегка затяните регулировочный винт пялец и выберите неровности и провисания материала, вытягивая его за края и углы. Не ослабляйте затяжку винта. Проверьте натяжение ткани постукиванием пальцем (звук подобно барабану).



## Вышивание на маленьких кусочках ткани

Приклейте с помощью аэрозоли для временного приклеивания маленький кусок ткани к куску большего размера, закрепленному в пальцах. Если применение аэрозоли для временного приклеивания нежелательно, прикрепите кусок ткани к стабилизирующему материалу наметочными стежками.

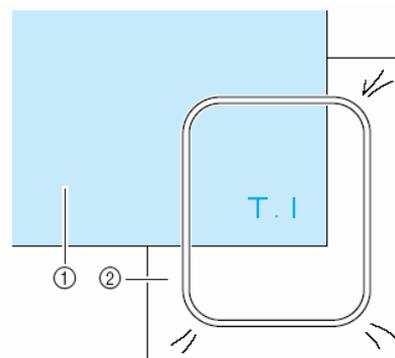
- 1 Ткань
- 2 Стабилизирующий материал



## Вышивание на краях и углах

Приклейте с помощью аэрозоли для временного приклеивания маленький кусок ткани к куску большего размера, закрепленному в пальцах. Если применение аэрозоли для временного приклеивания нежелательно, прикрепите кусок ткани к стабилизирующему материалу наметочными стежками.

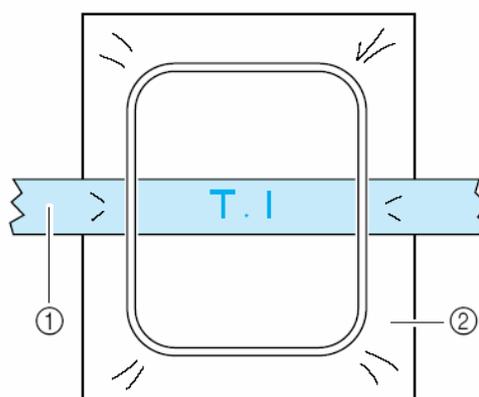
- 1 Ткань
- 2 Стабилизирующий материал



## Вышивание на ленте или тесьме

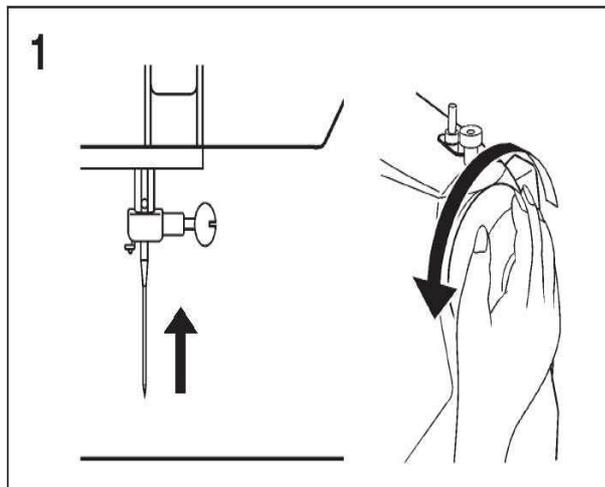
Выполните закрепление с помощью двусторонней ленты или аэрозоли для временного приклеивания.

- 1 Тесьма
- 2 Стабилизирующий материал



**ПОДКЛЮЧЕНИЕ МАШИНЫ К КОМПЬЮТЕРУ**

1. Поворотом махового колеса установите иглу в верхнее положение.



2. Соединить ваш компьютер со швейной машиной USB кабелем.

3. Включите машину в сеть. Переключите выключатель в положение ( I ) (вкл.)

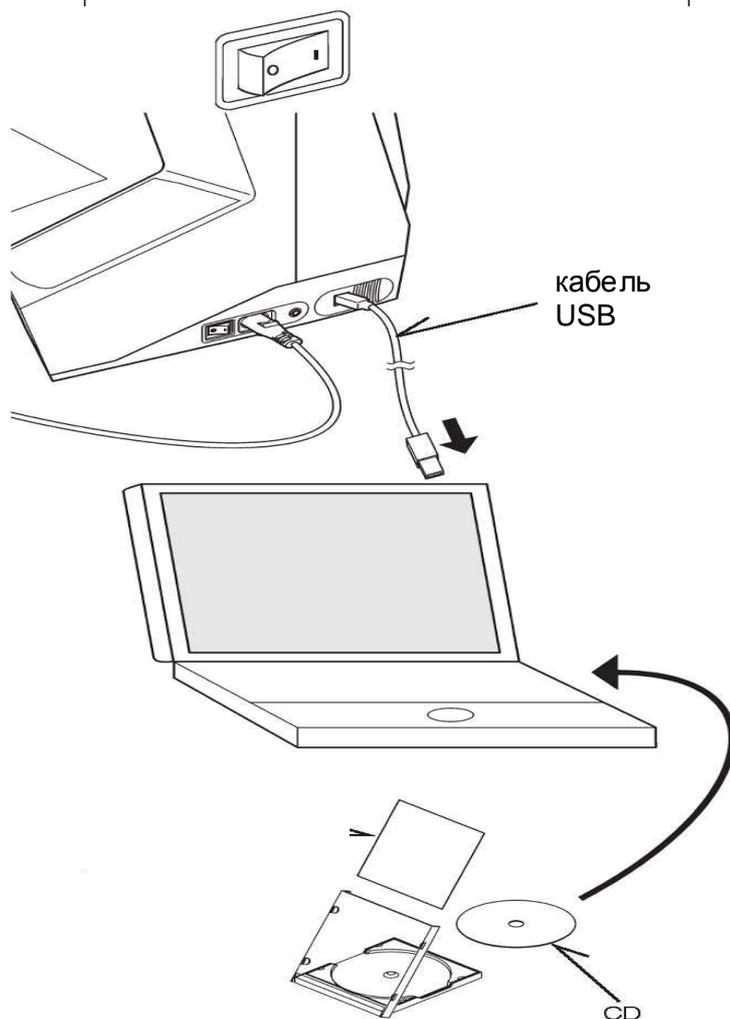
**ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ:**

Если кабель USB не подключен, высветится сообщение об ошибке "PC" на пульте управления.

Каретка вышивального модуля передвинется автоматически к начальному положению.

( Если игла швейной машины не в верхнем положении, кнопка «старт / стоп» загорится, и каретка не будет двигаться.)

4. Вставьте программное обеспечение КОМПАКТ-ДИСК в дисковод на вашем PC.



FUTURA -- вышивальная "система"

машины и программного обеспечения, которая предоставляет большие возможности. Чтобы установить программное обеспечение, пожалуйста изучите КОМПАКТ-ДИСК.

## УСТАНОВКА И УДАЛЕНИЕ ПЯЛЕЦ

1. Поднимите рычаг подъема лапки. Пальцем правой руки увеличьте зазор для беспрепятственного прохождения пялец под лапкой.

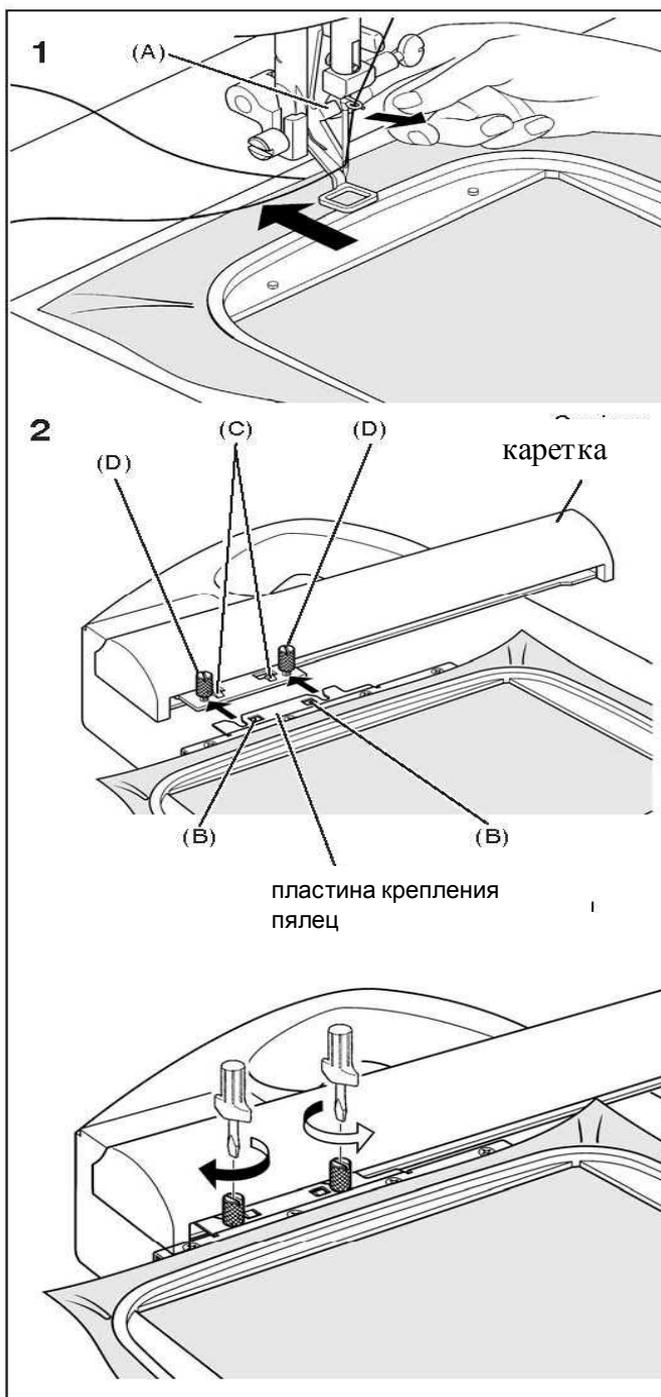
\* При удалении, аккуратно потяните пяльцы в сторону и к себе.

2. Подсоединить пяльцы к вышивальному модулю, квадратные отверстия (В) на пластине крепления пялец должны совпасть с выступами на пластине крепления вышивальной каретки (С). Надежно закрепите пяльцы, закрутив отверткой винты (D).

- При удалении, ослабьте крепежные винты (D) и удалите пяльцы.

### ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ:

Перед установкой пялец малого размера, верните каретку в начальное положение.



## УДАЛЕНИЕ ВЫШИВАЛЬНОГО МОДУЛЯ

### Внимание

Отключите машину от сети электропитания при удалении вышивального модуля.

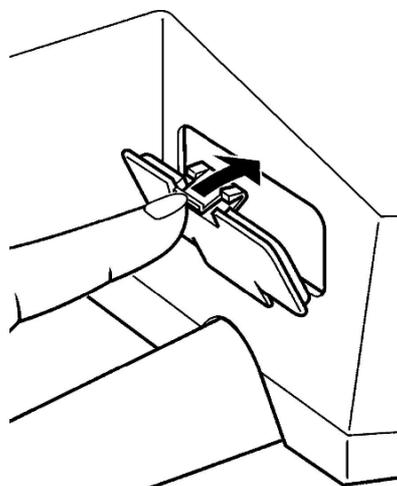
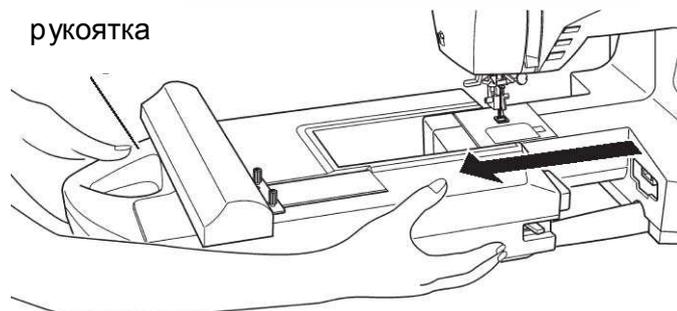
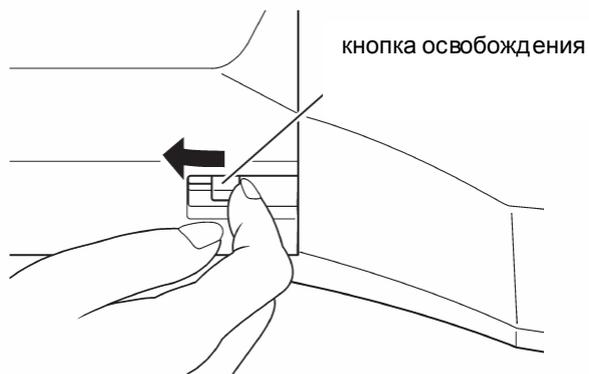
- Удалите пальцы (см. стр.40)

Нажмите на кнопку освобождения и взявшись за рукоятку, снимите вышивальный модуль с машины.

### ВНИМАНИЕ

Не тяните каретку при удалении вышивального модуля.

2. Установите на место крышку соединительного порта (см. рисунок)



## КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ ПРИ ПОДКЛЮЧЕННОМ ВЫШИВАЛЬНОМ МОДУЛЕ

### КНОПКА «СТАРТ/СТОП»

При нажатии на эту кнопку машина начнет вышивать, при повторном нажатии машина остановится, при этом игла будет в верхнем положении.

### КНОПКА «ПОЛОЖЕНИЕ ИГЛЫ»

При нажатии на эту кнопку машина передвинется на один шаг вперед. При удерживании этой кнопки машина будет двигаться вперед по программе, при этом не будет вышивать.

### КНОПКА «ОБРАТНЫЙ ХОД»

Вы можете вернуться на один шаг назад при единичном нажатии на эту кнопку. При удерживании этой кнопки вы можете вернуться в начало вышивки, после этого пальцы перестанут перемещаться.

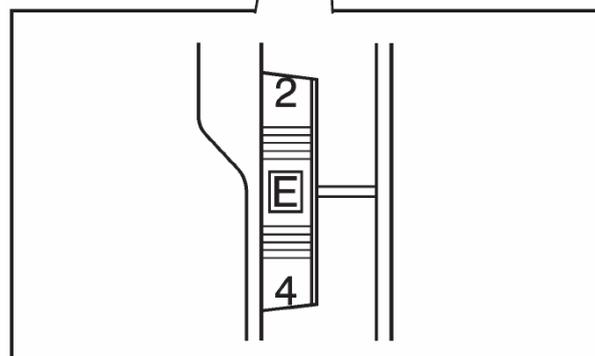
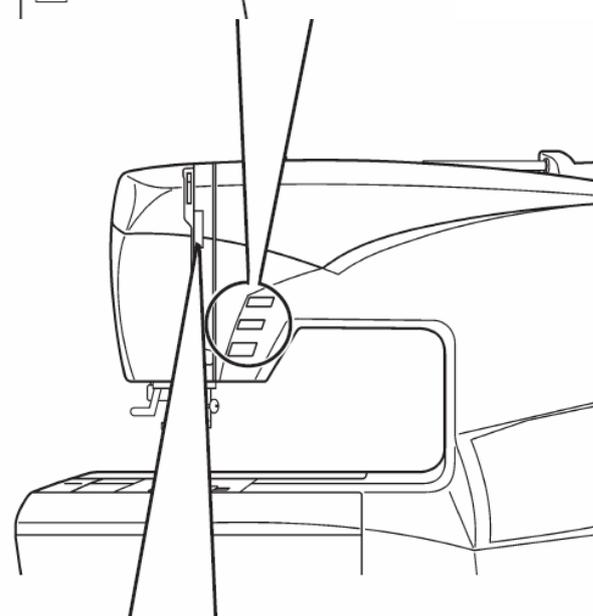
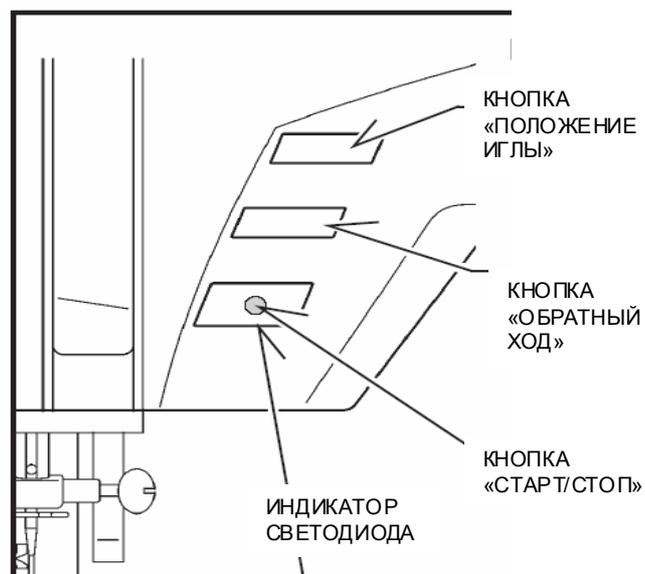
### ИНДИКАТОР СВЕТОДИОДА

- .. Зеленый свет указывает, что машина готова к работе
- .. Красный свет указывает, что машина работает.
- .. Мигание красного света сигнализирует о проблеме или ошибке.
- \* Мигание с интервалом в 2 - 3 секунды показывает о неправильной последовательности действий.
- \* Частое мигание указывает на сбой машины.

### РЕГУЛЯТОР НАТЯЖЕНИЯ НИТИ

Установите регулятор в положение “E” для вышивки.

Вы можете по желанию корректировать натяжение нити согласно типу ткани и используемых нитей.



## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если со швейной машиной возникли незначительные проблемы, то для их решения просмотрите приведенную ниже таблицу. Если предлагаемые действия по устранению неисправности не решили возникшую проблему, обратитесь к уполномоченному дилеру фирмы.

Проблема	Причина	Решение
Рвется верхняя нить	Нить неправильно заправлена в машину (использован неподходящий колпачок катушки, колпачок катушки слишком велик, нить вышла из направляющего крючка на игловодителе и т. п.).	Заправьте нить в машину правильно.
	На нити узлы, или она запуталась.	Повторно заправьте верхнюю и нижнюю нить в машину.
	Слишком сильное натяжение верхней нити.	Настройте натяжение нити.
	Нить перекручена.	Ножницами или иначе обрежьте перекрученную нить и извлеките ее из челнока и т. д.
	Игла повернута, погнута или затупилась.	Замените иглу.
	Игла установлена неправильно.	Установите иглу правильно.
	На игольной пластине вблизи отверстия имеются задиры.	Замените игольную пластину или обратитесь к уполномоченному дилеру фирмы вашего региона.
	На прижимной лапке вблизи отверстия имеются задиры.	Замените прижимную лапку или обратитесь к уполномоченному дилеру фирмы вашего региона.
	На челноке имеются задиры.	Замените челнок или обратитесь к уполномоченному дилеру фирмы вашего региона.
Рвется нижняя нить (нить шпульки)	Шпулька установлена неправильно.	Установите шпульку правильно.
	На шпулке имеются задиры, или она вращается неправильно.	Замените шпульку.
	Нить перекручена.	Ножницами или иначе обрежьте перекрученную нить и извлеките ее из челнока и т. д.
Пропуск стежков	Нить в машину заправлена неправильно.	Проверьте последовательность действий при заправке нити в машину и выполните заправку правильно.
	Используется не подходящая для выбранной ткани игла или нить.	Просмотрите таблицу “Комбинации ткань/нить/игла”.
	Игла повернута, погнута или затупилась.	Замените иглу.
	Игла установлена неправильно.	Установите иглу правильно.
	Игла повреждена.	Замените иглу.
	Под игольной пластиной скопилась пыль или волокна нити.	Удалите щеточкой эту пыль или волокна нити.

Проблема	Причина	Решение
Складки на ткани	Неправильно заправлена верхняя или нижняя нить.	Проверьте последовательность действий при заправке нити в машину и выполните заправку правильно.
	Колпачок катушки установлен неправильно.	Проверьте последовательность действий при установке колпачка катушки, затем переустановите этот колпачок.
	Используется не подходящая для выбранной ткани игла или нить.	Просмотрите таблицу “Комбинации ткань/нить/игла”.
	Игла повернута, погнута или затупилась.	Замените иглу.
	Установлена неподходящая прижимная лапка	Используйте надлежащую прижимную лапку.
Шум высокого тона во время шитья	В гребенках транспортера ткани пыль или волокна нити.	Удалите пыль или волокна нити.
	Челнок захватил кусочки нити.	Очистите челнок.
	Неправильно заправлена верхняя нить.	Проверьте последовательность действий при заправке нити в машину и выполните заправку правильно.
	На челноке имеются задиры.	Замените челнок или обратитесь к уполномоченному дилеру фирмы вашего региона.
Не удается заправить нить в иглу	Игла находится в неправильном положении.	Нажмите на кнопку “Needle Position” (“Положение иглы”) для того, чтобы поднять иглу.
	Направляющий крючок устройства заправки нити не проходит через игольное ушко.	Нажмите на кнопку “Needle Position” (“Положение иглы”) для того, чтобы поднять иглу.
	Игла установлена неправильно.	Установите иглу правильно.
Неправильно отрегулировано натяжение нити	Неправильно заправлена верхняя нить.	Проверьте последовательность действий при заправке нити в машину и выполните заправку правильно.
	Шпулька установлена неправильно.	Установите шпульку правильно.
	Используется не подходящая для выбранной ткани игла или нить.	Просмотрите таблицу “Комбинации ткань/нить/игла”.
	Адаптер прижимной лапки установлен неправильно.	Установите адаптер прижимной лапки правильно.
Рисунок знака не получается	Используется неподходящая прижимная лапка	Установите надлежащую прижимную лапку.
	Установочные параметры рисунка были заданы неверно.	Исправьте установочные параметры рисунка.
	При работе с тонкими или растягивающимися тканями не был использован стабилизирующий материал.	Прикрепите к ткани стабилизирующий материал.
	Натяжение нити установлено неправильно.	Настройте натяжение нити.

Проблема	Причина	Решение
Вышивание рисунка происходит неправильно	Нить перекручена.	Ножницами или иначе обрежьте перекрученную нить и извлеките ее из челнока и т. д.
	Ткань неправильно закреплена в пальцах (ткань недостаточно хорошо натянута в пальцах и т. п.).	Если ткань недостаточно туго натянута на пальцах, то рисунок может получиться плохо или может произойти сжатие рисунка. Закрепите материал в пальцах должным образом.
	К ткани не был прикреплен стабилизирующий материал.	Обязательно используйте стабилизирующий материал, особенно при работе с растягивающимися и тонкими тканями, тканями с грубым переплетением, а также с материалами, подверженными усадке. Обратитесь к ближайшему уполномоченному дилеру фирмы за информацией о соответствующих стабилизирующих материалах.
	Вблизи машины находился какой-то предмет, о который во время работы ударялась каретка или пальцы.	Если пальцы ударяются обо что-нибудь в процессе шитья, то рисунок получится плохо. Уберите все предметы из той зоны, где пальцы могут соприкоснуться с ними во время шитья.
	Ткань, находящаяся за пределами пялец, цепляется за швейный кронштейн, в результате чего вышивальный модуль не может двигаться.	Закрепите заново ткань в пальцах таким образом, чтобы те ее части, которые находятся за пределами пялец, оказались в стороне от швейного кронштейна, и поверните рисунок на 180 градусов.
	Ткань слишком тяжелая, вследствие чего вышивальный модуль не может двигаться свободно.	Положите большую толстую книгу или аналогичный предмет под кронштейн, чтобы слегка приподнять чрезмерно нагруженную сторону и поддержать ее на требуемом уровне.
	Ткань свисает со стола.	Если ткань во время вышивания свисает со стола, то вышивальный модуль не может перемещаться свободно. Уложите ткань таким образом, чтобы она не свисала со стола (или поддерживайте ткань, чтобы она не препятствовала движению вышивального модуля).
	Ткань за что-то зацепилась или чем-то зацементирована.	Остановите машину и положите ткань таким образом, чтобы она не могла за что-нибудь зацепиться или чем-то зацементироваться.
	Пальцы снимались в процессе вышивания (например, для переустановки шпульки). При снятии или установке пялец произошел удар по прижимной лапке или ее смещение, или произошло смещение вышивального модуля.	Если в процессе вышивания произошло смещение прижимной лапки или вышивального модуля, то рисунок не получится. Соблюдайте осторожность при снятии пялец и их обратной установке в процессе вышивания.

Проблема	Причина	Решение
Ломается игла	Игла установлена неправильно.	Установите иглу правильно.
	Не затянут винт иглодержателя.	Затяните винт иглодержателя.
	Игла повернута или погнута.	Замените иглу.
	Используется не подходящая для выбранной ткани игла или нить.	Просмотрите таблицу “Комбинация ткань/нить/игла”.
	Слишком сильное натяжение верхней нити.	Отрегулируйте натяжение нити.
	Во время шитья происходит протягивание ткани.	Не тяните ткань во время шитья.
	Колпачок катушки установлен неправильно.	Проверьте последовательность действий при установке колпачка катушки, затем переустановите этот колпачок.
	На игольной пластине вокруг отверстий имеются задиры.	Замените игольную пластину или обратитесь к уполномоченному дилеру фирмы вашего региона.
	На прижимной лапке вокруг отверстия (отверстий) имеются задиры.	Замените прижимную лапку или обратитесь к уполномоченному дилеру фирмы вашего региона.
	На челноке имеются задиры.	Замените челнок или обратитесь к уполномоченному дилеру фирмы вашего региона.
Не происходит подача ткани через машину	Игла повреждена.	Замените иглу.
	Гребенки транспортера находятся в нижнем положении.	С помощью рычага положения гребенок транспортера ткани поднимите гребенки.
	Стежки прошиваются слишком близко друг к другу.	Увеличьте длину стежка.
	Используется неподходящая прижимная лапка	Используйте надлежащую прижимную лапку.
	Игла повернута, погнута или затупилась.	Замените иглу.
Машина не работает	Нить запуталась.	Обрежьте запутавшуюся нить и удалите ее из челнока.
	Не выбран никакой рисунок.	Выберите рисунок.
	Не была нажата кнопка “Пуск/Стоп”.	Нажмите на кнопку “Пуск/Стоп”.
	Не включен сетевой выключатель.	Установите сетевой выключатель в положение ON (ВКЛ.).
Вышивальный модуль не работает	Не опущена прижимная лапка.	Опустите прижимную лапку.
	Не выбран никакой рисунок.	Выберите рисунок.
	Не включен сетевой выключатель.	Установите сетевой выключатель в положение ON (ВКЛ.).
Вышивальный модуль установлен ненадлежащим образом.	Вышивальный модуль установлен ненадлежащим образом.	Установите вышивальный модуль правильно.

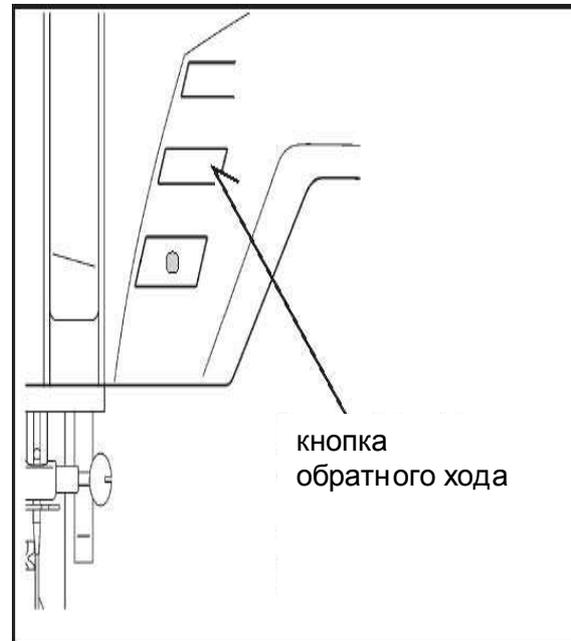
## ЕСЛИ СТЕЖКИ ОТСУТСТВУЮТ

Если машина во время вышивки обнаруживает, что нить оборвалась или закончилась, она сделает еще около 8-ми стежков и остановится автоматически.

После этого поступите так, как описано ниже:

1. Нажмите на кнопку обратного хода, чтобы вернуться назад по программе. Пяльцы будут двигаться обратно по одному шагу, остановитесь, когда закончится пропущенная область.

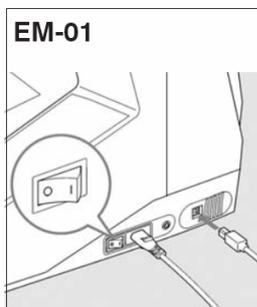
2. Повторно запустите машину, и продолжите вышивку.



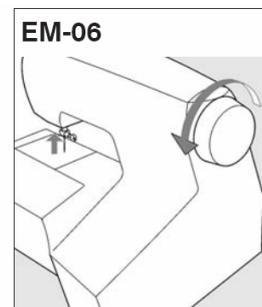
## СООБЩЕНИЯ ОБ ОШИБКАХ

Если загорится световой индикатор на кнопке старт \ стоп или машина остановится сама и загорится сообщение об ошибке, установите причину, устраните ее и продолжайте работу.

**EM-01** Проверьте включена ли машина в сеть и подключен USB кабель

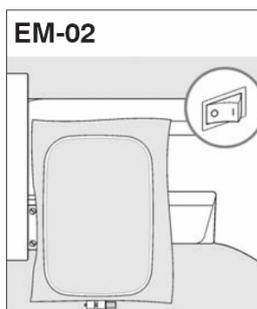


**EM-02** Установка больших пялец.  
Выключите питание машины и установите большие пяльцы.



**EM-03** Включено устройство намотки шпулки.

**EM-04** Опущен рычаг выметывания петли  
Поднимите рычаг выметывания петли

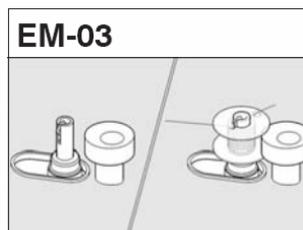


**EM-07**

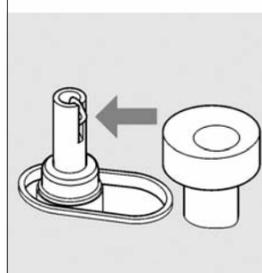
SAFTY DEVICE  
ACTIVATED

**EM-05** Поднят рычаг подъема лапки.  
Опустите рычаг подъема лапки.

**EM-06** Неправильное положение иглы.  
Поворачивая маховое колесо установите иглу в верхнее положение.

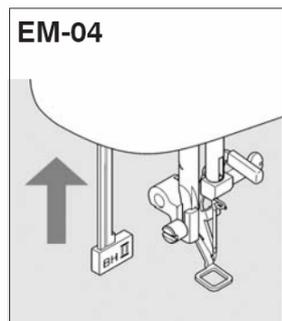


**EM-08**

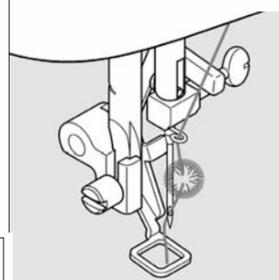


**EM-07** сработало защитное устройство  
\* Эта швейная машина оборудована устройством безопасности при запутывании нити во время шитья, машина автоматически отключается в течение 3-х сек. В этом случае:  
Устраните причину остановки машины и запустите ее снова.

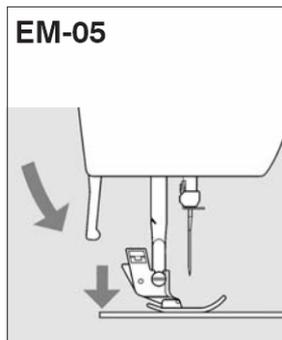
**EM-08** Проверьте устройство намотки шпулки.  
Переместите его в не рабочее положение.



**EM-09**



**EM-09** обрыв нити  
проверьте нить и заправьте ее снова.



#### 4. УХОД ЗА ВАШЕЙ МАШИНОЙ

##### ЧИСТКА ОБЛАСТИ ПОДАЧИ ТКАНИ

##### БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ

Отключите машину от электросети!

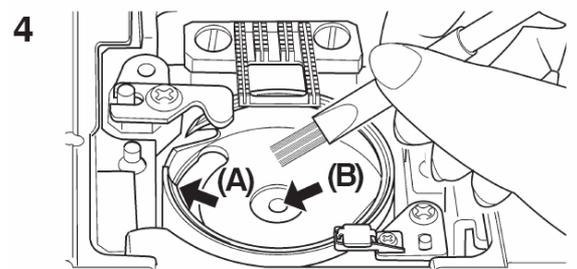
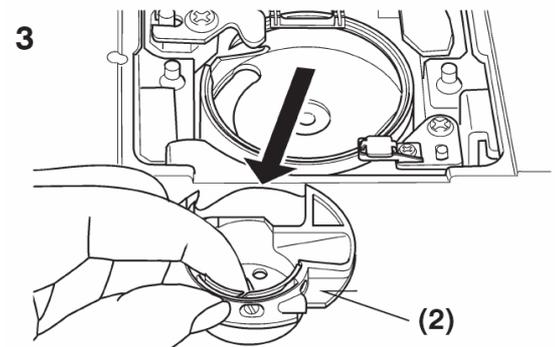
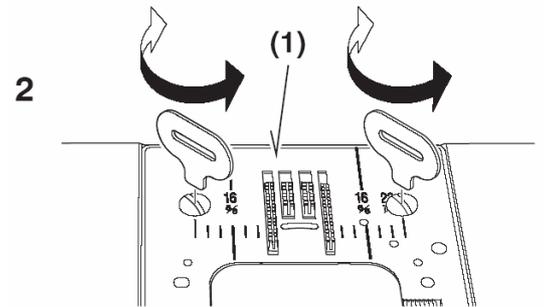
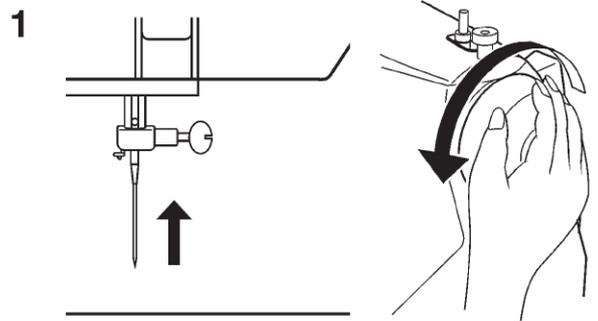
Для качественной работы вашей машины необходимо чистить рабочие поверхности и механизмы.

1. Поднимите иглу в верхнее положение

2. Снимите игольную пластину (1).

3. Достаньте шпульный колпачок (2).

4. Почистите зубчатую рейку кисточкой.  
Смажьте (по капле) маслом места указанные стрелками (А, В)

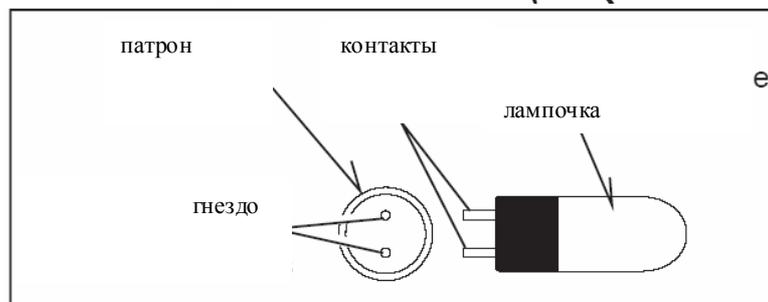
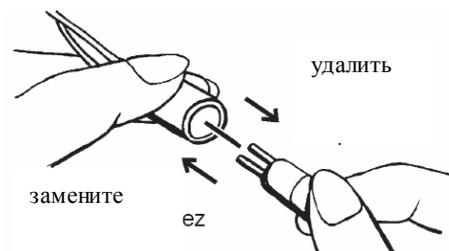
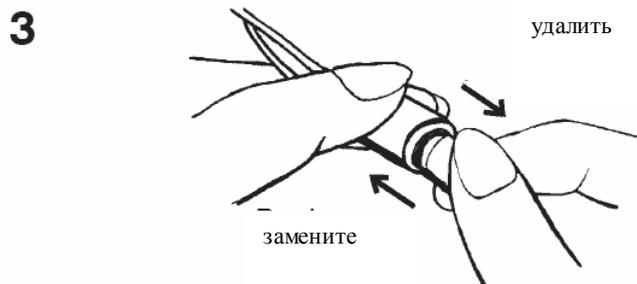
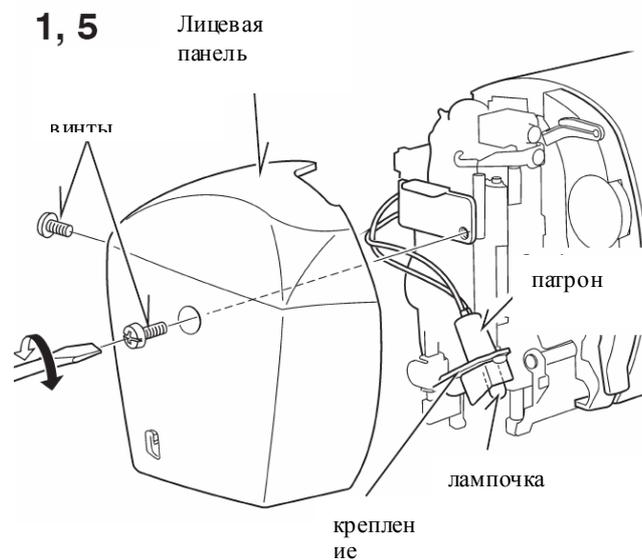


## ЗАМЕНА ЛАМПОЧКИ

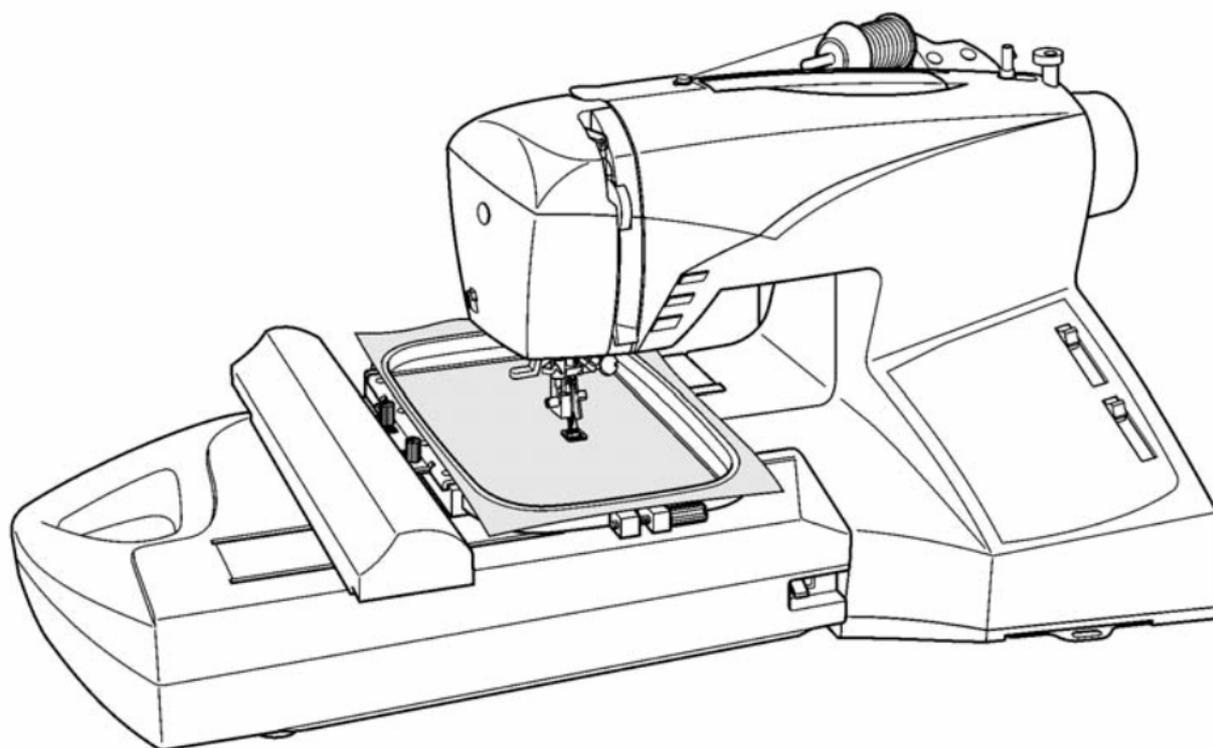
### БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ

Отключите машину от электросети!

1. Открутите винты с лицевой поверхности.
2. Освободите патрон из крепления.
3. Замените лампочку, убедитесь в надежности контакта в патроне.
4. Вставьте патрон в крепление.
5. Закрепите лицевую панель на место.



# SINGER®



*---futura*™  
**CE-200**

**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**



По вопросам приобретения или с целью консультации  
вы можете обращаться по телефону: (495) 989-22-97  
или по e-mail: [info@krung.ru](mailto:info@krung.ru)

Также предлагаем вам посетить  
наш информационный сайт  
[www.krung.ru](http://www.krung.ru)